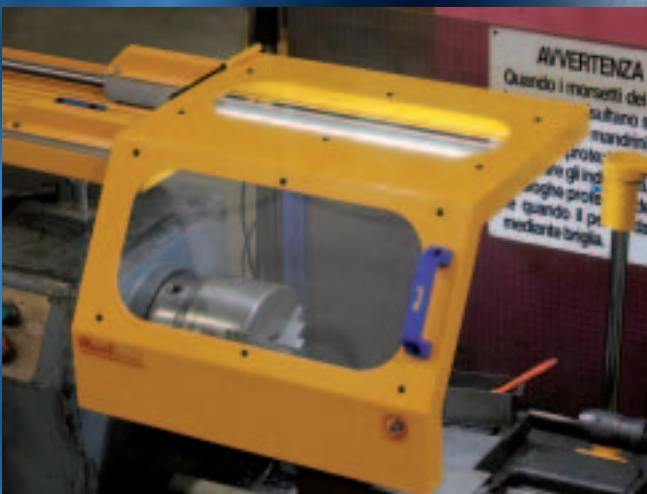


SINCE 1970

**Repar<sup>2</sup>**  
MACHINE GUARDS



**RU** Защитные устройства  
на станки

**PL** CERTYFIKOWANE  
OSŁONY MASZYN

**BG** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ  
СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА  
МЕТАЛОРЕЖЕЩИ МАШИНИ

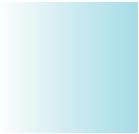
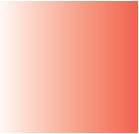
**HU** BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK  
SZERSZÁMGÉPEK RÉSZÉRE

**CZ** OCHRANNÉ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY  
PRO OBRÁBECÍ STROJE



[repar2.com](http://repar2.com)

# СОДЕРЖАНИЕ - SPIS - СЪДЪРЖАНИЕ - TARTALOMJEGYZÉK - OBSAH

	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ OSŁONY TOKAREK ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ЧТУГОВИ МАШИНЫ VE DOBERENDEZÉS ESK ESZTERGAGE PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY</b>	<b>2 · 10</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ OSŁONY FREZAREK ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ VÉ DOBERENDEZÉS MARÓGE PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY</b>	<b>11 · 17</b>
	<b>ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДЛЯ ПИЛЬНЫХ СТАНКОВ OSŁONY PILAREK ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА МАШИННЫ ТРИОНИ VÉ DOBERENDEZÉS FURE SZGÉ PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO PILY</b>	<b>17</b>
	<b>ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДЛЯ КРУГЛОШЛИФОВАЛЬНЫХ И ПЛОСКОШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ OSŁONY DLA SZLIFIĘREK POWIERZCHNIOWYCH ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫИ НАДЛЬЖИМ ШЛАЙФМАШИНЫ BIZTONSAGI BERENDEZÉS KKOSZORÚGE PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO ROVINNÉ BRUSKY</b>	<b>18</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ БОРМАШИН OSŁONY WIERTAREK ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА БОРМАШИНЫ VÉ DOBERENDEZÉS FURÓGE PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO VRATKY</b>	<b>19 · 21</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ OSŁONY SZLIFIĘREK ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ЗАТОЧВАЩИ МАШИНЫ (ШМИРГЕЛИ) VÉ DOBERENDEZÉS SEK KOSZORÚGE PEKHÉZ BEDZPECNOSTNI KRYTY PRO OSTRICKY</b>	<b>22</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ПРЕССОВ OSŁONY PRAS ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ПРЕСИ VÉ DOBERENDEZÉS SEK PRÉ SGEPEKHEZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO LISY</b>	<b>23</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ДОЛБЕЖНЫХ СТАНКОВ OSŁONY DŁUTOWNIC ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ПРОБИВНО-РАЗСТЪРГВАЩИ МАШИНЫ VÉ DOBERENDEZÉS SEK HORONYMARÓGE PEKHÉZ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO OBRÁZECKY</b>	<b>23</b>
	<b>ЗАЩИТНЫЕ СИСТЕМЫ И СТАЛЬНЫЕ МОДУЛЬНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ MODUŁOWE OSŁONY OGRODZENIOWE ПРЕДПАЗНЫ СИСТЕМИ И МОДУЛНИ ПРЕДПАЗНИ ОГРАЖДЕНИЯ ОТ СТОМАНА TERULETLÉZÁ RÓYÉ DÓRACS OCHRANNÉ SYSTÉMY A DĚLÍ CÍ MODULÁRNÍ BARIÉRY Z OCELI</b>	<b>24 · 25</b>
	<b>ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ - ИЗ АЛЮМИНИЯ ALUMINIOWE ZNAKI OSTRZEGAWCZE КОМПЛЕКТИ СИГНАЛЬНЫ ОЗНАЧЕНИЯ ЗА ОСТАТЬЧЕН РИСК ОТ АЛЮМИНИЙ VESZÉLYT JELZŐ TÁBLAK (ALUMINÍUM) MNOHASYMBOLOVÉ ZNAČKY ZBYTKOVÝCH RIZIK - Z HLINÍ KU</b>	<b>26</b>
	<b>ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ AKCESORIA АКСЕСОАРИ TÁRTOZÉKOK PRI SLUŠENSTVÍ</b>	<b>27 · 29</b>
	<b>ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ ANTYPOSŁIZGOWE MATY НЕПЪЛЗАЩИ ПЪТЕКИ CSUSZASMENTES PADLÓBURKOLAT PROTISKLUZOVE ROHOZE</b>	<b>29 · 30</b>

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ

## ПРЕДПАЗНИ СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА СТРУГОВИ МАШИНЫ

### BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



# OSŁONY TOKAREK

## VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

### CODE ART. TF 4 kg ca.

- RU** Поликарбонатный защитный щиток для токарного станка, стальная рама и предохранительный микровыключатель.  
**PL** Poliwęglanowy ekran dla tokarek, stalowa rama oraz wyłącznik bezpieczeństwa.  
**BG** Предпазен екран за струг от поликарбонатно стъкло, със стоманена конструкция и аварийен микроизключвател.  
**HU** Acélkeretbe helyezett ívelt polikarbonát védőburkolat az eszterga fölé, biztonsági mikrokapcsolóval felszerelve.  
**CZ** Kryt skličidla z polykarbonátu, ocelová konstrukce.

Code ART.	TF / 300	TF / 350	TF / 400	TF / 450	TF / 500	TF / 600
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240					

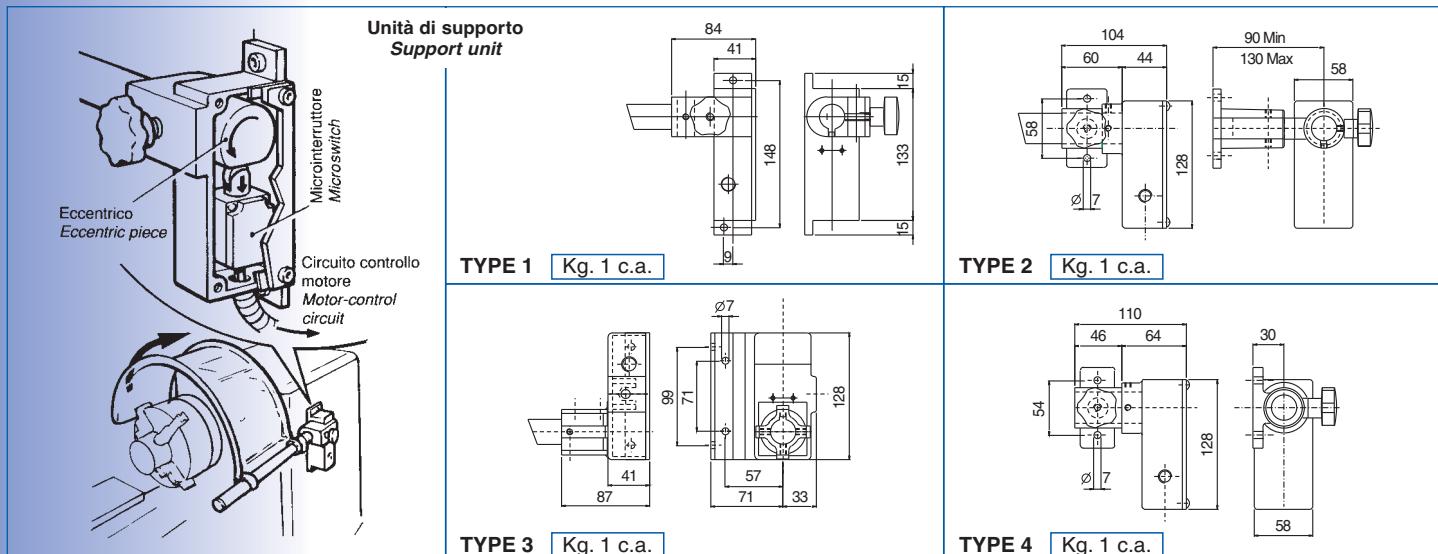


### CODE ART. TFM 5 kg ca.

- RU** Модель, аналогичная TF, но с защитным щитком, выполненным полностью из металла и предохранительным микроизключателем.  
**PL** Projekt podobny jak w modelu TF. Cała osłona wykonana z metalu wraz z wyłącznikiem bezpieczeństwa.  
**BG** Версия като TF, но с изцяло метален екран и аварийен микроизключвател.  
**HU** Konstrukciója megegyezik a TF védőburkolatéval, biztonsági mikrokapcsolóval is rendelkezik, azonban teljes egészében fémiból készül.  
**CZ** Provedení jako u TF s tím, že kryt je celokovový.

Code ART.	TFM/300	TFM/350	TFM/400	TFM/450	TFM/500	TFM/600
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240					

**Все опоры оснащены регулируемой фрикционной муфтой**  
*Wszystkie uchwyty posiadają szeroką regulację mocowania.*  
**Всички носещи елементи са снабдени с регулируем съединител.**  
*Minden tartóegység állítható kapcsolózerkezettel van felszerelve.*  
**Všechny typy držáků jsou vybaveny nastavitelnou spojkou.**



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



Code ART.	POL/VT 300	POL/VT 350	POL/VT 400	POL/VT 450	POL/VT 500	POL/VT 600
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240					

Все опоры оснащены регулируемой фрикционной муфтой.  
Wszystkie uchwyty posiadają szeroką regulację mocowania.  
Всички носещи елементи са снабдени с регулируем съединител.  
Minden tartóegység állítható kapcsolószerkezettel van felszerelve.  
Všechny typy držáků jsou vybaveny nastaviteľnou spojkou.

# OSŁONY TOKAREK VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

## CODE ART. POL

4 kg ca.

- (RU) Защитный щиток для токарного станка из металлического листа с большими поликарбонатными экранами и предохранительным микровыключателем.
- (PL) Metalowa osłona zabezpieczająca do tokarek z dużymi poliwęglanowymi oknami oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазен еcran за струг от ламарина, с широки прозорци от поликарбонатно стъкло и аварийен микроизключвател.
- (HU) Acéllemez védőburkolat az eszterga fölé nagyméretű polikarbonát betekintő ablakokkal és biztonsági mikrokapcsolával.
- (CZ) Kovový kryt skříidle s velkými průhledy z polykarbonátu, vybavený bezpečnostním spínačem

## CODE ART. VT

- (RU) Защитный щиток для токарного станка из металлического листа с большими экранами из слоистого стекла и предохранительным микровыключателем.
- (PL) Metalowa osłona zabezpieczająca do tokarek, z dużymi oknami z klejonego szkła oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазен еcran за струг от ламарина с широки прозорци от многослойно стъкло и аварийен микроизключвател.
- (HU) Acéllemez védőburkolat az eszterga fölé nagyméretű, többrétegű biztonsági üvegből készült betekintő ablakokkal és biztonsági mikrokapcsolával.
- (CZ) Kovový kryt skříidle s širokými průhledy z vrstveného skla, vybavený bezpečnostním spínačem

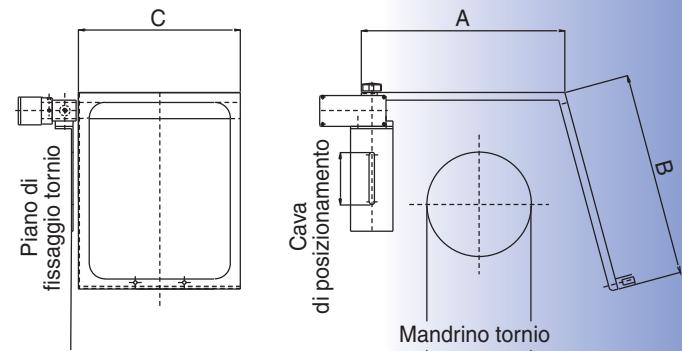


## CODE ART. IE

5 kg ca.

- (RU) Защитный щиток для токарного стекла из стали, поликарбоната или слоистого стекла, с предохранительным микровыключателем.
- (PL) Metalowy ekran zabezpieczający do tokarek, z oknami z poliwęglanu lub laminowanego szkła oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазен еcran за струг от стомана, поликарбонатно или многослойно стъкло и аварийен микроизключвател.
- (HU) Acélkeretbe helyezett, polikarbonátból vagy többrétegű biztonsági üvegből készült védőburkolat az eszterga fölé, biztonsági mikrokapcsolával felszerelve.
- (CZ) Kovový kryt skříidle, průhledy z polykarbonátu nebo z vrstveného skla, vybavený bezpečnostním spínačem.

Cod. ART.	IE/A	IE/B
A	280	390
B	300	390
C	260	310



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



# OSŁONY TOKAREK VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

**CODE ART. TC 1/2/3** TL/1 5,5 kg ca. TL/2 7,5 kg ca. TL/3 9 kg ca.

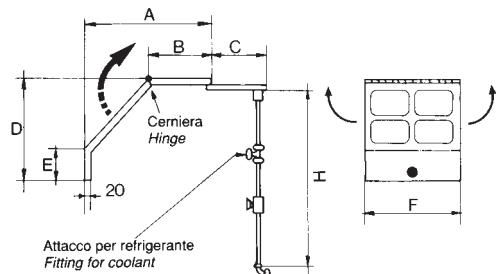
**(RU)** Подвижное и поворотное защитное ограждение, устанавливаемое на продольном суппорте токарного станка. Металлическая рама с поликарбонатным экраном обеспечивает защиту оператора от стружек и охлаждающей жидкости. Выпускается как в комплекте с установкой для охлаждающей жидкости и микровыключателем, так и без них. Устанавливается с задней стороны станка.

**(PL)** Ruchoma i obrotowa osłona dopasowana do podłużnego ustawienia i zabezpieczenia suportu tokarki. Stalowa rama z poliwęglanowym ekranem. Zabezpieczenie operatora przed opałkami i chłodziwem. Dostępna zarówno w wersji z, jak i bez systemu chłodzącego i wyłącznika bezpieczeństwa. Dopasowana do tylniej części tokarki.

**(BG)** Подвижно ориентирамо предпазно устройство, което се монтира на надлъжния супорт на струга. Стойкана конструкция с екран от поликарбонатно стъкло, позволяща предпазване на работника от стружки и охлаждаща течност. Предлага се с инсталация за охлаждашата течност или без нея и микровыключател. Монтира се от задната страна на струга.

**(HU)** Mozgatható és elfordítható védőburkolat, amelyet az esztergagépen hosszirányban mozgó csúszószárra kell felerősíteni. A burkolat acélkeretbe ágyazott polikarbonát lapokból áll. A kirepülő fémforgács és a freccsenő hűtőfolyadék ellen védi a gépkezelőt. Hűtőrendszerrel és mikrokapsolóval, illetve ezek nélkül egyaránt kapható. Hátul kell felszerelni.

**(cz)** Pohyblivý a otočný ochranný kryt, který se montuje na podélný suport soustruhu. Kovová konstrukce s průhledy z polykarbonátu zajišťuje ochranu obsluhy proti vyletujícím tráskám a výstřiku chladící kapaliny. Je k dispozici s vývodem nebo bez vývodu pro chladící kapalinu a je vybavený bezpečnostním spínačem. Montuje se ze zadu.



**CODE ART. TC 4/5/6**

TL/1 5,5 kg ca. TL/2 7,5 kg ca. TL/3 9 kg ca.

**(RU)** Подвижное и поворотное защитное ограждение, устанавливаемое на продольном суппорте токарного станка. Металлическая рама с поликарбонатным экраном обеспечивает защиту оператора от стружек и охлаждающей жидкости. Устанавливается с передней стороны станка.

**(PL)** Ruchoma i obrotowa osłona dopasowana do podłużnego ustawienia i zabezpieczenia suportu tokarki. Stalowa rama z poliwęglanowym ekranem. Zabezpieczenie operatora przed opałkami i chłodziwem. Dostępna zarówno w wersji z, jak i bez systemu chłodzącego i wyłącznika bezpieczeństwa. Dopasowana do przedniej części tokarki.

**(BG)** Подвижно ориентирамо предпазно устройство, което се монтира на надлъжния супорт на струга. Метална конструкция с екран от поликарбонатно стъкло, предпазващ работника от стружки и охлаждаща течност. Монтира се на предната част на струга.

**(HU)** Mozgatható és elfordítható védőburkolat, amelyet az esztergagépen hosszirányban mozgó csúszószárra kell felerősíteni. A burkolat acélkeretbe ágyazott polikarbonát lapokból áll. Akirepülő fémforgács és a freccsenő hűtőfolyadék ellen védi a gépkezelőt. Elöl kell felszerelni.

**(cz)** Pohyblivý a otočný ochranný kryt, který se montuje na podélný suport soustruhu. Kovová konstrukce s průhledy z polykarbonátu zajišťuje ochranu obsluhy proti vyletujícím tráskám a výstřiku chladící kapaliny. Je k dispozici s vývodem nebo bez vývodu pro chladící kapalinu a je vybavený bezpečnostním spínačem. Montuje se ze zepředu.

Code ART.	A	B	C	D	E	F	H
TC/1	400	200	140	315	100	300	600
TC/2	570	260	200	365	150	350	600
TC/3	660	360	300	350	150	450	700



Code ART.	A	B	C	D	E	F	H
TC/4	400	200	300	315	100	300	600
TC/5	570	260	400	365	150	350	600
TC/6	660	360	300	350	150	450	700

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



Code ART. MINOR	A	B	C	D	E	F	G	M	N
AER	400	495	360	350	260	120	180	110	30°
SPECIAL	500	600	400	450	400	100	200	180	30°



Code ART. MAJOR	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N
ST 700	600	765	590	505	345	210	335		210	30°
ST 800	700	870	670	560	390	220	390		265	30°
ST 1000	900	970	720	655	470	250	385		360	30°
ST 1200	1100	1125	830	760	560	280	430		465	30°
ST 1500	1400	1265	920	910	685	320	435	150	615	30°

# OSŁONY TOKAREK VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

## CODE ART. MINOR ST/AER MINOR SPECIAL

AER 16 kg ca. SPELIAL 20 kg ca.

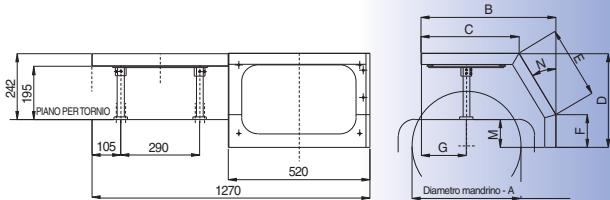
**(RU)** Защитное ограждение, перемещаемое по устанавливаемым на передней бабке токарного станка шариковым муфтам. Выполнено из листового металла. В верхней и фронтальной частях оснащено большими поликарбонатными экранами, обеспечивающими полную видимость. Укомплектовано микровыключателем.

**(PL)** Wysuwanego pokrywa zabezpieczająca w celu łatwego dopasowania do ramienia tokarki. Wykonana ze stalowej powłoki. Przednia oraz górna część posiada duże ekrany z poliwęglanu by umożliwićgląd na obszar roboczy. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.

**(BG)** Пълзгащо се предпазно устройство върху сферични водачи, което се монтира на главата на струга. Изработено от ламарина. В горната и предната му част са направени широки прозорци от поликарбонатно стъкло, позволяващи пълна видимост. Съоръжението е комплектовано с микроизключвател.

**(HU)** Görgős vezetőléceken csúsztatható biztonsági burkolat, amelyet az eszterga orsószekrényére kell felerősíteni. Acéllemezből készül. A burkolaton fent és elől nagyméretű polikarbonát betekintő ablakok találhatók. Ezeken keresztül a gépkezelőnek jó rálátása van a munkatérre. A burkolat mikrokapcsolós megszakító rendszerrel egészül ki.

**(CZ)** Ochranný kryt posuvný ve vodících pouzdrech, který se montuje na vřeteníku soustruhu. Je vyroben z plechu. V přední i vrchní části jsou velká okna z polykarbovátu, která umožňují úplný výhled do pracovního prostoru stroje. Je vybaven bezpečnostním spínačem.



## CODE ART. ST MAJOR

28 kg ca.

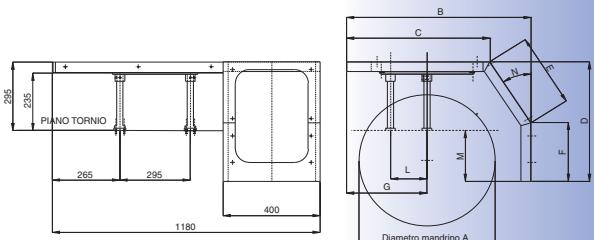
**(RU)** Защитное ограждение, перемещаемое по устанавливаемым на передней бабке токарного станка шариковым муфтам. Выполнено из листового металла с поликарбонатным экраном. Укомплектовано микровыключателем, совместимым с любым типом токарного станка, благодаря возможности его двойного позиционирования.

**(PL)** Wysuwanego pokrywa zabezpieczająca w celu dopasowania do ramienia tokarki. Wykonana ze stalowej powłoki i poliwęglanowych ekranów. Komplet wraz z wyłącznikiem bezpieczeństwa. Moliwość podwójnego ustawienia sprawia, że pasuje do wszelkiego rodzaju tokarek.

**(BG)** Пълзгащо се предпазно устройство върху сферични водачи, което се монтира на главата на струга. Изработено от ламарина с екран от поликарбонатно стъкло. Комплектовано с микроизключвател, който може да се приспособи за всякакъв вид струг, благодарение на възможността му за двойно позициониране.

**(HU)** Görgős vezetőléceken csúsztatható biztonsági burkolat, amelyet az eszterga orsószekrényére kell felerősíteni. Acéllemezből készül, polikarbonát ablakbetétekkel. A burkolat mikrokapcsolóval egészül ki. Bárminen esztergagépen alkalmazható a kettős helyzetbeállítás lehetőségének köszönhetően.

**(CZ)** Ochranný kryt posuvný ve vodících pouzdrech, který se montuje na vřeteníku soustruhu. Je vyroben z plechu a okna jsou vyrobena z polykarbonátu. Je vybaven bezpečnostním spínačem a přizpůsobí se díky dvojí možnosti umístění každému typu soustruhu.



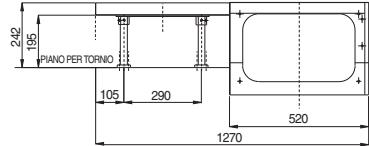
# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



Code ART. MINOR	A	B	C	D	E	F	G	M	N
AER L	500	495	360	350	260	120	180	110	30°
SPECIAL L	500	600	400	450	400	100	200	180	30°

## CARATTERISTICHE LAMPADA

Галогенная лампочка 70 Ватт 24 В.  
Lampa halogenowa 70W 24 V.  
Халогенна лампа 70 watt 24 V.  
Halogénlámpa, 70W, 24V  
Halogenová žárovka 70W 24V.



# OSŁONY TOKAREK VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

## CODE ART. MINOR AER L MINOR SPECIAL L

(RU) Защитное ограждение, перемещаемое по устанавливаемым на передней бабке токарного станка шариковым муфтам.

Выполнено из листового металла. В верхней и фронтальной частях оснащено большими поликарбонатными экранами, обеспечивающими полную видимость.

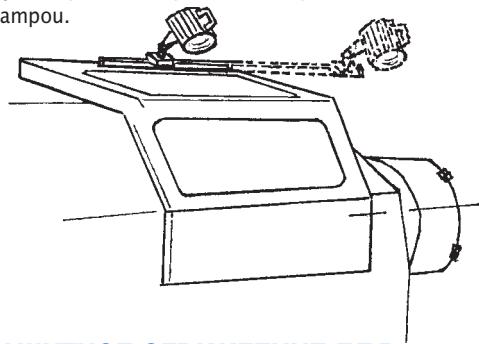
Укомплектовано микровыключателем и подвижной галогенной лампой.

(PL) Wysuwaną pokrywą zabezpieczającą w celu łatwego dopasowania do ramienia tokarki. Wykonana ze stalowej powłoki. Przednia część posiada duże ekranы z poliwęglanu by umożliwić wybór obszaru roboczy. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa i przesuwana lampą halogenową.

(BG) Подвижно предпазно устройство върху сферични водачи, което се монтира на главата на струга. Изработено от ламарина. В горната и предната част са направени широки прозорци с екрани от поликарбонатно стъкло, позволяващи пълна видимост. Комплект с микровключвател и подвижна халогенна лампа.

(HU) Görgős vezetőléceken csúsztatható biztonsági burkolat, amelyet az eszterga orsószekrényére kell felerősíteni. Acéllemezről készül. A burkolaton fent és elől nagyméretű polikarbonát betekintő ablakok találhatók. Ezekben keresztül a gépkezelőnek jó rálátása van a munkatérre. A burkolat mikrokapcsolós megszakító rendszerrel és mozgatható halogénlámpával egészül ki.

(cz) Ochranný kryt posuvný ve vodících pouzdrech, který se montuje na vreteníku soustruhu. Je vyroben z plechu. V přední a vrchní části jsou velká okna z polykarbonátu, která umožňují úplný výhled do pracovního prostoru stroje. Je vybaven bezpečnostním spínačem a posuvnou halogenovou lampou.



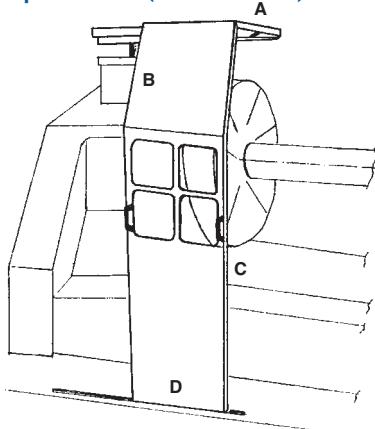
## СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДЛЯ БОЛЬШИХ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ размеры по заказу (A - B - C - D)

(PL) OSŁONY DLA DUYCH TOKAREK  
rozmiar pod zamówienie (A - B - C - D)

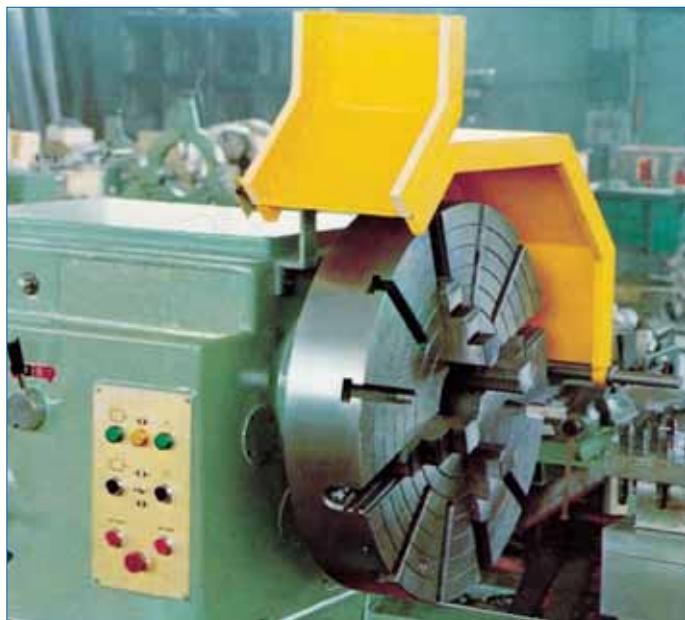
(BG) СПЕЦИАЛНО ЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО ЗА ГОЛЕМИ  
СТРУГОВЕ  
размери по поръчка (A - B - C - D)

(HU) SPECIÁLIS VÉDŐBURKOLAT NAGYMÉRETŰ  
ESZTERGÁKHOZ  
méreteket kérésre közzük (A - B - C - D).

(cz) SPECIÁLNÍ KRYT PRO VELKÉ SOUSTRUHY  
rozměry podle požadavku (A - B - C - D)



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



Code ART.	A	B	C	D	E	F	G
TP 700	600	800	883	410	430	472	432
TP 800	700	900	983	410	430	472	482
TP 1000	900	1100	1183	510	530	572	582
TP 1200	1100	1300	1383	610	630	672	682
TP 1500	1400	1600	1583	710	730	772	782

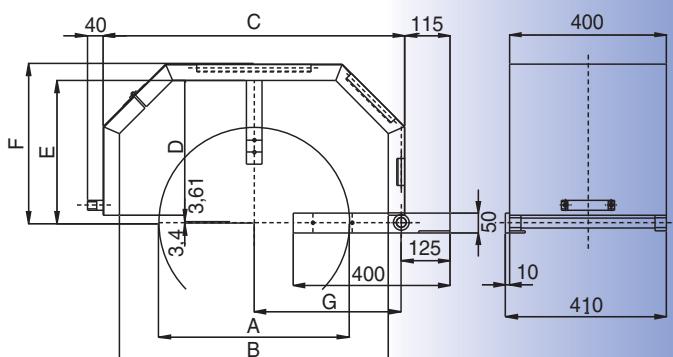


OSŁONY TOKAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

## CODE ART. TP

20 kg ca.

- (RU) Защитное ограждение для станков с планшайбами или самоцентрирующимися патронами средних и больших размеров. Стальной каркас с двойным шарнирным соединением для откидывания, Укомплектован микровыключателем.
- (PL) Ostoły zabezpieczające dla tokarek o średnich i uch rozmiarach. Stalowa rama z podwójnymi zawiasami przystosowanymi do przechylania. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за средноголеми стругове с платформа или самоцентриращи. Стоманена конструкция с двоен шарнир за обръщане, снабден с микроизключвател.
- (HU) Biztonsági burkolat közepes méretű tokmánnyal, illetve asztallal felszerelt esztergagépekhez. A burkolat acélkerete kettős csuklószerkezet segítségével fordítható ki. A burkolat mikrokapcsolóval egészül ki.
- (CZ) Ochranný kryt pro soustruhy vybavenými středně velkými upínacími deskami nebo sklíčidly. Ocelová konstrukce s dvojitým zá všem pro odklopení. Je vybaven bezpečnostním spínačem.



## CODE ART. AM

40 kg ca.

- (RU) Перемещаемое по шариковым муфтам защитное ограждение, изготовленное из листового металла, с предохранительным микровыключателем. Размеры под заказ.
- (PL) Ruchome ekrany zabezpieczające, wykonane ze stalowej powłoki. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa. Rozmiary na życzenie klienta.
- (BG) Пълзгащо предпазно устройство за струг върху сферични водачи, изработено от ламарина с аварийен микроизключвател. Размери по поръчка.
- (HU) Görgős vezetőléceken csúsztatható biztonsági burkolat esztergagépekhez, mely acéllemezből készül és biztonsági mikrokapcsolóval egészül ki. Méreteket kérésre közlünk.
- (CZ) Ochranný kryt posuvný ve vodících pouzdrech, vyrobený z plechu. Je vybaven bezpečnostním spínačem. Rozměry podle požadavku.

## CODE ART. LA

15 kg ca.

- (RU) Двойное самоцентрирующееся защитное ограждение из листового металла с микровыключателем. Одинарное или двойное. Размеры под заказ.
- (PL) Boczna osłona przed opijkami, wykonana z powłoki stalowej, dodatkowo wyłącznik bezpieczeństwa. Pojedyncza lub podwójna. Rozmiar na życzenie.
- (BG) Двойно самоцентриращо странично предпазно устройство от ламарина с микроизключвател. Може да бъде единично и двойно. Размери по поръчка.
- (HU) Oldalsó védőburkolat esztergagép-tokmányhoz. Acéllemezből készül és biztonsági mikrokapcsolóval egészül ki. Egyes és kettős kivitelben kapható. Méreteket kérésre közlünk.
- (CZ) Boční kryt sklíčidla vyrobený z plechu a vybavený bezpečnostním spínačem. Může být v provedení jednoduchém nebo dvojitě m. Rozměry podle požadavku.

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY

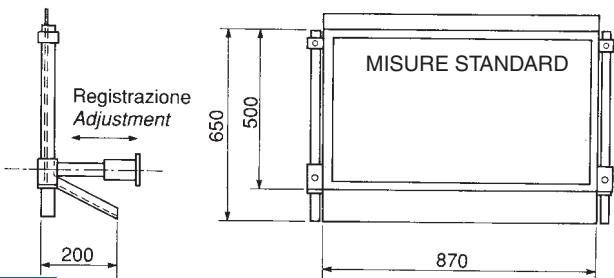
OSŁONY TOKAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ



## CODE ART. POST

4 kg ca.

- (RU) Неподвижный защитный щиток для токарного станка, крепящийся с задней стороны станка. Стальная рама с поликарбонатным экраном обеспечивает защиту от стружек и охлаждающей жидкости. Подходит для любого типа токарного станка. Размеры под заказ.
- (PL) Nieruchoma osłona zabezpieczająca do tokarek, montowana z tyłu maszyny. Stalowa rama z poliwęglanowym ekranem. Ochrona operatora przed opałkami i chłodzkiem. Pasuje do ka dego rodzaju tokarek. Rozmiar na życzenie.
- (BG) Неподвижен екран за струг, който се монтира от задната страна на машината. Стаманена конструкция с екран от поликарбонатно стъкло, позволяващ предпазване от стружки и охлаждаща течност. Може да се приспособи за всякакъв вид струг. Размери по поръчка.
- (HU) Rögzített biztonsági burkolat, amit az esztergagép hátuljára kell felerősíteni. Acélkeretbe ágyazott polikarbonát védőlap. A kirepülő fémforgács és a freccsenő hűtőfoliadék ellen védi a gépkezelőt. Bármilyen típusú esztergagéphez alkalmazható. Méreteket kérésre közlünk.
- (CZ) Pevný kryt instalovaný ze zadu stroje. Ocelová konstrukce s vyplní z polykarbonátu zajíž uje ochranu před třískami a rozstříkem chladící kapaliny. Lze ho použít ke každému typu soustruhu. Rozměry podle požadavku.



## CODE ART. AB

20 kg ca.

- (RU) Задний защитный щиток для токарного станка со стальной рамой и прозрачным ударостойким сетчатым экраном, который обеспечивает защиту от стружек и охлаждающей жидкости. Подходит для любого типа токарного станка. Оснащен колесиками. Размеры под заказ.
- (PL) Tylnia osłona dla tokarek. Stalowa rama odporna na uderzenia, przeźroczysta kratownica w celu ochrony przed opałkami i chłodzkiem. Przygotowana do ka dego rodzaju tokarek. Wyposażona w koła. Rozmiar na życzenie.
- (BG) Заден екран за струг със стаманена конструкция и прозрачен мрежест противоударен екран, позволяващ предпазване от стружки и охлаждаща течност. Може да се приспособи за всякакъв вид струг. Снабден с колела. Размери по поръчка.
- (HU) Az esztergagép mögé gördíthető acélkeretes védőállvány ütéssálló ráccsal. A kirepülő fémforgács és a freccsenő hűtőfoliadék ellen védi a gépkezelőt. Bármilyen típusú esztergagéphez alkalmazható. Kerekeken gördül. Méreteket kérésre közlünk.
- (CZ) Zadní kryt k soustruhu, který je tvořen ocelovou konstrukcí a průhlednou výplní s drážkou vložkou odolnou vůči nárazu. Zajíž uje ochranu před třískami a rozstříkem chladící kapaliny. Lze ho použít ke každému typu soustruhu. Je vybaven kolečky. Rozměry dle požadavku.



## CODE ART. SD

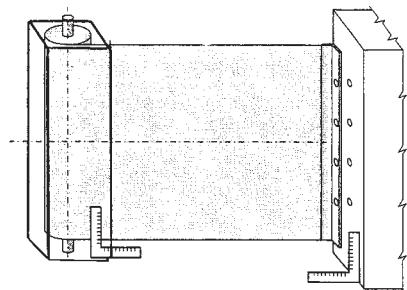
60 kg ca.

- (RU) Подвижное защитное ограждение из трубок и поликарбоната, устанавливаемое на задней защитной перегородке. Микровыключатель на защитном устройстве патрона. Размеры под заказ.
- (PL) Przesuwana osłona, wykonana z profili i poliwęglanu, zamontowana na tylniej ramie, zaopatrzonej w wyłącznik znajdujący się na obudowie osłony. Rozmiar na życzenie.
- (BG) Пъзгаща предпазно устройство, тръбна конструкция с поликарбонатно стъкло, монтирано от задната страна. Микроизключвател на предпазното устройство на шпиндела. Размери по поръчка.
- (HU) Csőzerkezetből és polikarbonát védőlapokból összeállított csúsztatható biztonsági burkolat, amit az esztergagép hátuljára kell felerősíteni. A tokmány fölé helyezett védőburkolat keretén mikrókapcsoló található. Méreteket kérésre közlünk.
- (CZ) Posuvný kryt z trubkových profilů s výplní z polykarbonátu. Je montován na zadní kryt. Bezpečnostní spínač na krytu skříidle. Rozměry podle požadavku.

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY



Posizione corretta  
con rullo e terminale  
fissati al basamento  
ed al carro mobile



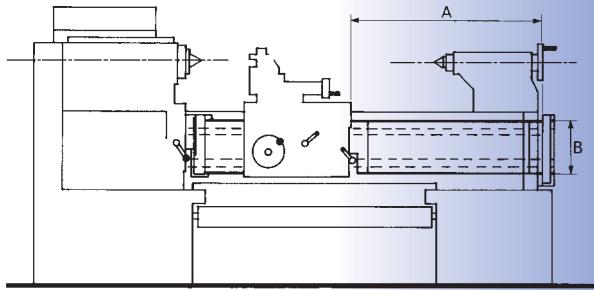
# OSŁONY TOKAREK VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ

## CODE ART. AR

3 kg ca.

- (RU) Пара защитных ограждений для токарного станка сворачиваемого типа для ходового винта/заготовок с ящиком.
- (PL) Para wysuwanych osłon do tokarek, chroniących przed wirującymi osiami. Materiał składa się i wysuwa samoczynnie.
- (BG) Двойка предпазни устройства за струг, навиващи се на руло върху основни винт/оси в касета.
- (HU) Az esztergagép vezetőorsója/vezetőrúdja fölre helyezett redőny jellegű biztonsági burkolatpár.
- (cz) Dvojice navíjecích krytů pro vodící šrouby/ tyč s pouzdrem.

Code ART.	A Lungh. mm	B Altezza mm
AR	1500	200
AR	2000	200
AR	3000	250



## CODE ART. LE-LE/2

- (RU) Двойные предохранительные рычаги под передней бабкой и салазками - COD ART. LE/2. Возможна также поставка одинарных рычагов - COD ART. LE
- (PL) Dźwignie podwójnego zabezpieczenia montowane na ramieniu lub supporcie - COD ART. LE/2. Równie w wersji pojedynczej - COD ART. LE
- (BG) Двойни обезопасителни лостове под главата и суппорта - код ART.LE/2. Предлагат се и единични код ART.LE
- (HU) Az orsószekrény és a csúszószán alatt elhelyezett páros biztonsági kar - TERMÉKKÓD: LE/2. Egyes kivitelben is kapható - TERMÉKKÓD: LE.
- (cz) Dvojice bezpečnostních pák pod vreteníkem a suportem - TYP LE/2. K dispozici také jednotlivě - TYP LE

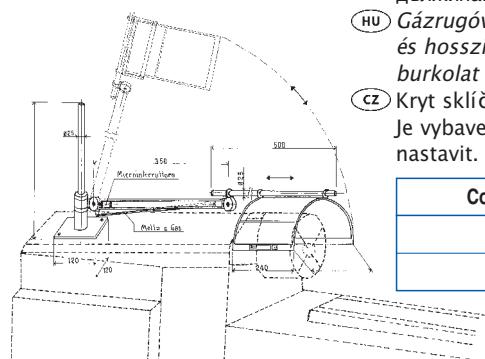


## CODE ART. PT

4 kg ca.

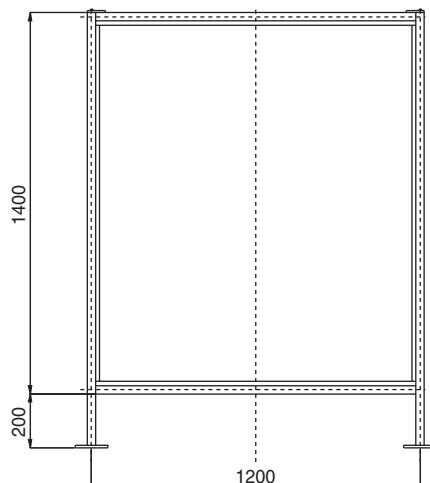
- (RU) Регулируемое по высоте и длине защитное ограждение для токарного станка с вертикальным открытием, оснащенное газовой пружиной и предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona do tokarek z pionowym, podnoszonym ramieniem, regulowana wysokości i długości. Wyposa one w siłownik gazowy i wyłącznik bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за струг с вертикално движение, с газова пружина и авариен микроизключвател, с настройване на височина и дължина.
- (HU) Gázrugóval és biztonsági mikrokapcsolóval felszerelt, magasságban és hosszirányban egyaránt állítható, felnyitható, karos biztonsági burkolat esztergagépekhez.
- (cz) Kryt sklícidla se svislým pohybem ramena pomocí plynové vzpěry. Je vybaven bezpečnostním spínačem, který lze výškově i délkově nastavit.

Code ART.	PT / 300	PT / 350	PT / 400	PT / 450	PT / 500	PT / 600
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240					



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ТОКАРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА ЗА СТРУГОВИ МАШИН BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO SOUSTRUHY

OSŁONY TOKAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK ESZTERGAGÉPEKHEZ



## CODE ART. OM

50 kg ca.

**(RU)** Прозрачный экран, обеспечивающий эффективную защиту от стружки и осколков. Может быть легко размещён возле любого станка. Стандартный модуль. Возможно изготовление в различных размерах под заказ.

**(PL)** Przeźroczysty ekran zapewniający dobrą ochronę przed wiórami i odpryskami. Możliwość postawienia przed dowolną maszyną. Standardowy wzorzec. Rozmiar na życzenie.

**(BG)** Прозрачен екран, осигуряващ ефикасно предпазване от стружки и трески. Лесно може да се постави в близост до всяка машина. Стандартен модул. По поръчка се изработка в различни размери.

**(HU)** Átlátszó védőparaván, mely a géphez kérhető

megfelelően védi a kirepülő fémforgácsról és anyagszilánkokról. Bármilyen szerszámgép mellett könnyedén elhelyezhető. A modulok szabványméretben készülnek, azonban kérésre más méretet is leghárunk.

**(CZ)** Průhledná výplň zajišťuje dobrou ochranu proti odletujícím tráskám a střepinám. Lze ho snadno umístit do blízkosti každého stroje. Standardní modul. Podle požadavku ho lze vyrobit v různých rozměrech

## CODE ART. CSA

1 kg ca.

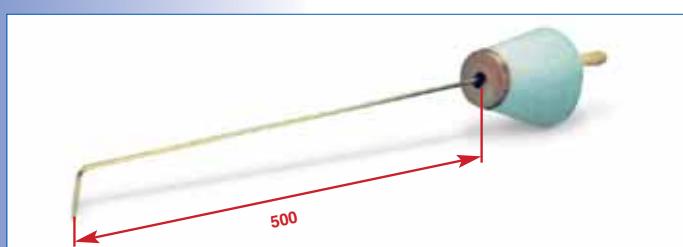
**(RU)** Предохранительный ключ для самоцентрирующих патронов с автоматическим извлечением. Выпускается с рамкой от 9 до 15 мм.

**(PL)** Klucz bezpieczeństwa do szczek - automatyczny wysuw, dostępny wymiar od 9 do 15 mm.

**(BG)** Авариен ключ за самоцентриращи стругове с автоматично устройство за изваждане. Предлага се с квадратно сечение от 9 до 15 мм. Carrés disponibles de c 9 à 15 mm.

**(HU)** Automatikus kilököszerkezzel ellátott biztonsági tokmánykulcs. 9-től 15 mm-ig változó méretű, négyzetes keresztmetszetű fémkulcs.

**(CZ)** Bezpečnostní klíč ke sklíčidlům s mechanismem pro automatické vytažení. Je dodáván se čtyřhraný od 9 do 15 mm.



## CODE ART. FI

1 kg ca.

**(RU)** Крючок для удаления стружки.

**(PL)** Hak do odciągania wiórów.

**(BG)** Приспособление за отвеждане на стружките.

**(HU)** Forgácslehúzó szerszám.

**(CZ)** Hák na vytahování třísek



## CODE ART. PED

**(RU)** Предохранительная система для остановки станка.

**(PL)** Elektryczne urządzenie zabezpieczające, służące do wyłączania maszyn.

**(BG)** Система за аварийно спиране на машината.

**(HU)** Elektromos biztonsági berendezés a gép vészleállításához.

Termékkódja: PED.

**(CZ)** Bezpečnostní systém k okamžitému zastavení stroje.



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY



**CODE ART. FT** 18 kg ca.

(RU) Устанавливаемое на столе оборудования защитное ограждение для фрезерного станка с микровыключателем. Простое и быстрое решение для защиты оператора от стружки. Предотвращает включение станка при открытом ограждении. Оснащено регулируемой по высоте двойной защитной стенкой из поликарбоната.

(PL) Osłony dla frezarek dopasowane do stołu. Zawierają wyłącznik. Łatwe i szybkie zastosowanie do ochrony operatora przed wyrzutem opałków. Zabezpieczenie przed włączeniem maszyny, gdy osłona jest otwarta. Wyposażone w podwójne ściany zabezpieczające z poliwęglanu, regulowane na wysokość.

(BG) Предпазно устройство за фреземашина, което се монтира на работната маса на машината, с микроизключвател. Просто и лесно за прилагане, предпазва работника от стружки. Когато е отворено, се блокира пуска на машината. Снабдено с двойна предпазна преграда от поликарбонатно стъкло, която се регулира във височина.

(HU) Gépasztalra szerelhető védőburkolat marógépekhez. A gépkezelőt a



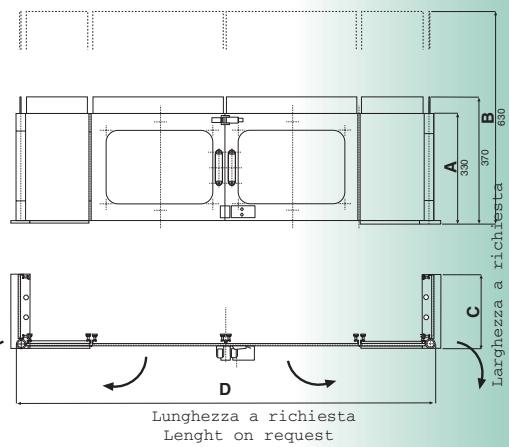
**CODE ART. FT/M** 18 kg ca.

(RU) Устанавливаемое на столе оборудования защитное ограждение для фрезерного станка с участком для установки тисков и микровыключателем. Простое и быстрое решение для защиты оператора от стружки. Предотвращает включение станка при открытом ограждении. Оснащено регулируемой по высоте двойной защитной стенкой из поликарбоната.

(PL) Osłony dla frezarek dopasowane do stołu maszyny z miejscem na imadło. Wyposażone w wyłącznik. Łatwe i szybkie zastosowanie do ochrony operatora przed wyrzutem opałków. Zabezpieczenie przed włączeniem maszyny, gdy osłona jest otwarta. Podwójne ściany zabezpieczające z poliwęglanu, regulowane na wysokość.

(BG) Предпазно устройство за фреземашина, което се монтира на работната маса на машината, с отделение за поставяне на менгеме и микроизключвател. Просто и лесно за прилагане, предпазва работника от стружки. Когато е отворено, се блокира пуска на машината. Снабдено с двойна предпазна преграда от поликарбонатно стъкло, която се регулира във височина.

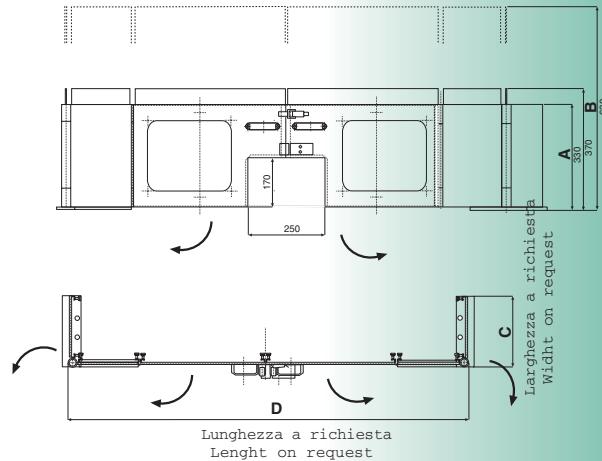
OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



kirepülő fémforgácsstól óvó, mikrokapcsolával ellátott védőburkolat könnyen, gyorsan felszerelhető. Amíg a védőburkolat nyitva van, a gép nem indítható el. A burkolat kettős polikarbonát védőfala a megfelelő magasságba állítható.

(CZ) Ochranný kryt pro frézky, který se instaluje na stůl stroje. Je vybaven mikrospínáčem. Snadná a rychlá instalace, která chrání obsluhu před odletujícími třískami. Je-li kryt otevřen, nelze stroj spustit. Je vybaven dvojitou ochranou stěnou z polykarbonátu, která je výškově nastavitelná .

Code ART.	FT
A	330
B	630
C Width	On request
D Length	On request



(HU) Gépasztalra szerelhető védőburkolat marógépekhez, a felfogószerkezet számára kialakított helyvel. A gépkezelőt a kirepülő fémforgácsstól óvó, mikrokapcsolával ellátott védőburkolat könnyen, gyorsan felszerelhető. Amíg a védőburkolat nyitva van, a gép nem indítható el. A burkolat kettős polikarbonát védőfala a megfelelő magasságba állítható.

(CZ) Ochranný kryt pro frézky, který se instaluje na stůl s prostorem ve dveřích pro umístění svéráku. Je vybaven mikrospínáčem. Snadná a rychlá instalace, která chrání obsluhu před odletujícími třískami. Je-li kryt otevřen, nelze stroj spustit. Je vybaven dvojitou ochranou stěnou z polykarbonátu, která je výškově nastavitelná .

Code ART.	FT / M
A	330
B	630
C Width	On request
D Length	On request

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



Code ART.	FB / FBB 300	FB / FBB 350	FB / FBB 400	FB / FBB 450	FB / FBB 500	FB / FBB 600
Ø mm.	300	350	400	450	500	600

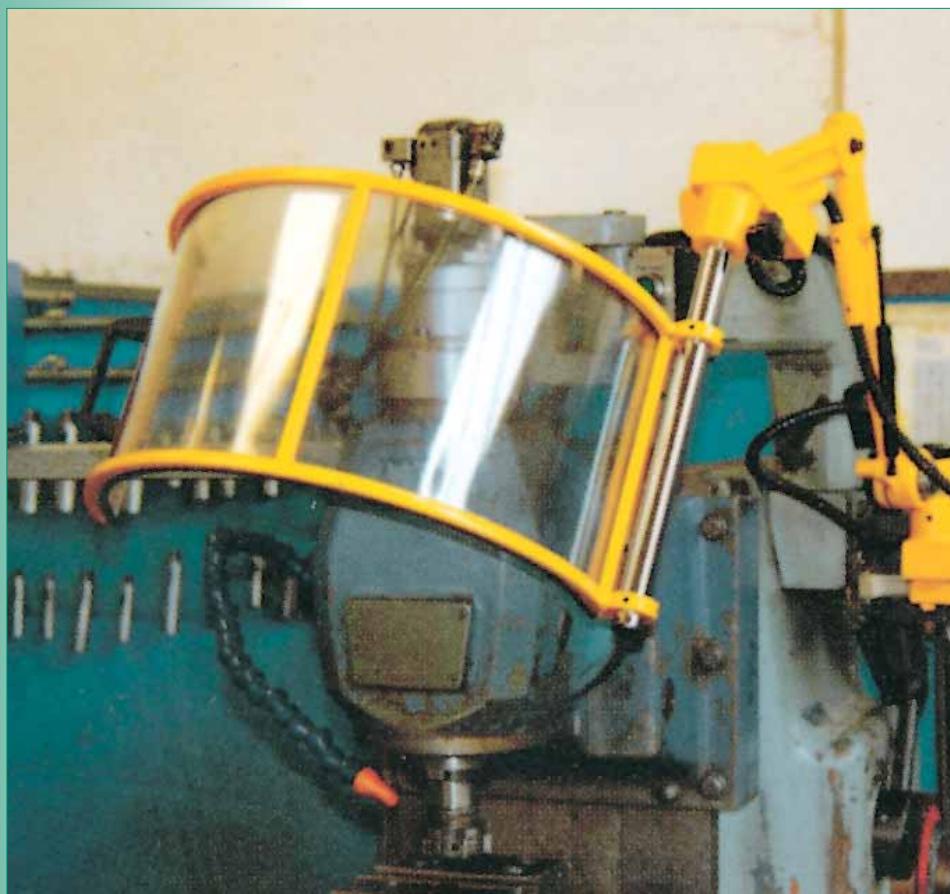
240

CODE ART. FB 11 kg ca.

- (RU) Кронштейн без балансире с 2 предохранительными микровыключателями. Возможна оснастка освещением (20 Вт) и крепление с правой или с левой стороны.
- (PL) Nieruchome ramię, wyposażone w dwa wyłączniki. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.
- (BG) Манипулятор без балансиране с 2 аварийни микроизключвателя. Предлага се във варианти с лампа (20W) или без, и дясно или ляво закрепване.
- (HU) Ellensúly nélküli lengőkaros védőburkolat 2 biztonsági mikrokapcsolóval. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.
- (cz) Rameno bez vyvažování s 2 mikrospínaci. Lze ho dodat s osvětlením (20W). K dispozici je provedení levé nebo pravé.

CODE ART. FBB 11 kg ca.

- (RU) Защитное ограждение для фрезерного станка с тройным предохранительным выключателем. Устанавливается на шарнирном, сбалансированном и удерживаемом газовой пружиной кронштейне с куполом из стальных трубок и поликарбоната. Возможна оснастка освещением (20 ВТ) и крепление с правой или с левой стороны.
- (PL) Osłony dla frezarek wyposażone w potrójny wyłącznik bezpieczeństwa. Dopasowane do segmentowego, ruchomego ramienia, trzymanego w pozycji przez siłownik gazowy. Wyposażone w stalowe rurki i poliwęglanową maskę. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.
- (BG) Предпазно устройство за фрезмашина с троен авариен микроизключвател. Монтирано върху шарнирен манипулятор, баласиран и поддържан от газова пружина, с купол от тръбна стомана и поликарбонатно стъкло. Предлага се във варианти с лампа (20W) и без, и дясно или ляво закрепване.
- (HU) Háromszoros biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat marógépekhez. Az acélcső szerkezetet rögzített polikarbonát borítású védőburkolatot ellensúlyval ellátott és gázrugóval megtartott csuklós kar mozgatja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.
- (cz) Ochranný kryt pro frézky s trojitým bezpečnostním mikrospínáčem. Ochranný štíť je namontován na vyvážené kloubové rameno, které je podpíráno plynovou vzpěrou. Štíť je tvořen trubkovými profily a výplní z polykarbonátu. Kryt lze dodat s osvětlením (20W) nebo bez osvětlení. Provedení podle způsobu připevnění je levé nebo pravé.



12

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



## CODE ART. FA

11 kg ca.

**RU** Кронштейн без балансира с 2 предохранительными микровыключателями. Возможна оснастка освещением (20 ВТ) и крепление с правой или с левой стороны.

**PL** Nieruchome ramię, wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.

**BG** Манипулятор без балансиране с 2 аварийни микроизключвателя. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.

**HU** Ellensúly nélküli lengőkaros védőburkolat 2 biztonsági mikrokapcsolóval. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.

**CZ** Rameno s využíváním se 2 bezpečnostními mikrospínáči. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) a v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.

Code ART.	FA / FAB 300	FA / FAB 350	FA / FAB 400	FA / FAB 450	FA / FAB 500	FA / FAB 600
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240					

## CODE ART. FAB

11 kg ca.

**RU** Защитное ограждение для фрезерного станка с тройным предохранительным микровыключателем. Устанавливается на сбалансированном и удерживаемом газовой пружиной шарниром кронштейне с соединением из хромированной стальной трубы. Возможна оснастка освещением (20 BT) и крепление с правой или с левой стороны.

**PL** Osłony dla frezarek wyposażone w potrójny wyłącznik bezpieczeństwa. Dopasowane do segmentowego, z chromowaną rurką, stalowego, ruchomego ramienia, trzymanego w pozycji przez siłownik gazowy. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.

**BG** Предпазно устройство за фрезмашини с троен аварийен микроизключвател. Монтирано върху шарнирен манипулятор, със става от тръбна хромирана стомана, балансиран и подържан от газова пружина. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.

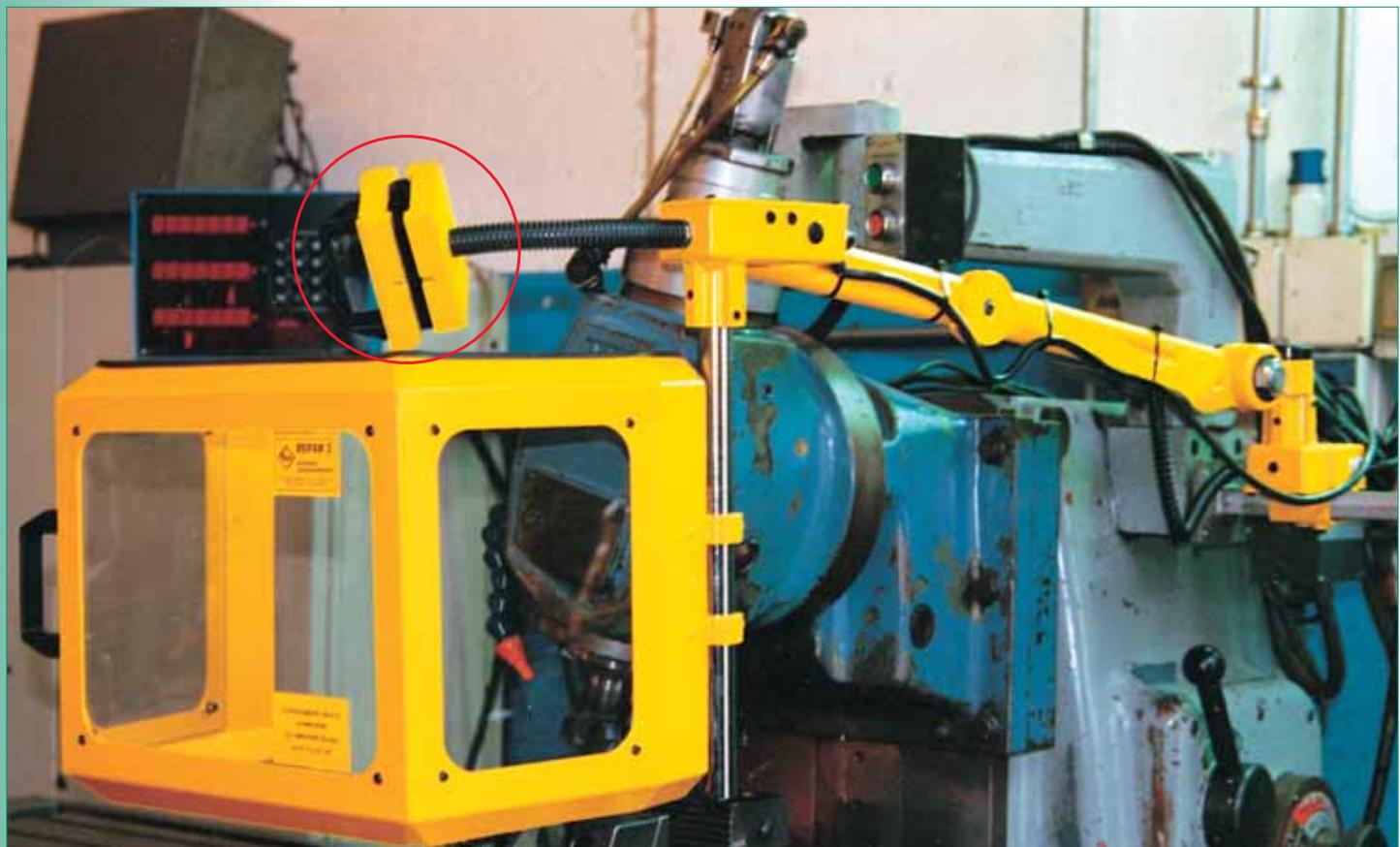
**HU** Háromszoros biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat marógépekhez. A krómözött acélcsoport csuklószerkezetre rögzített védőburkolatot ellensúlyjal ellátott és gázrugóval megtartott csuklós kar mozgatja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.

**CZ** Ochranný kryt pro frézky s trojitým bezpečnostním mikrospínáčem. Ochranný štit je namontován na kloubové rameno z ocelové chromované trubky. Je využíváno a podpíráno plynovou vzpěrou. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) a v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

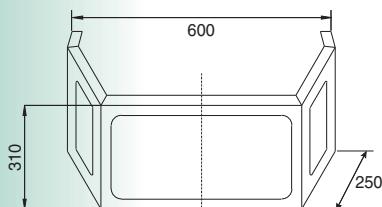
OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



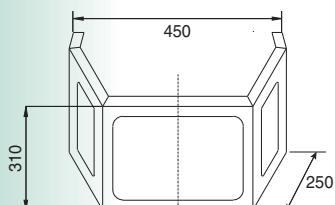
## CODE ART. BF 14 kg ca.

- (ru) Кронштейн без балансира с двумя предохранительными микровыключателями. Защитный щиток из стали и поликарбоната или слоистого стекла. Возможна оснастка освещением (20 W) и крепление с правой или с левой стороны.
- (pl) Nieruchome ramię, wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa. Ekran wykonany ze stali i poliwęglanowej lub klejonej szyby. Dostępny z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.
- (bg) Манипулятор без балансиране с два аварийни микроизключвателя. Екран от стомана и поликарбонатно или многослойно стъкло. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.
- (hu) Ellensúly nélküli lengőkaros védőburkolat 2 biztonsági mikrokapcsolóval. A védőburkolatot acélkeretbe helyezett polikarbonát vagy többrétegű biztonságüveg alkotja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.
- (cz) Rameno bez vyvažování se dvěma bezpečnostními mikrospínáči. Ochranný kryt z ocelové konstrukce má výplň z polykarbonátu nebo z vrstveného skla. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.

### SCHERMO PER MOD. BF/BBF



### SCHERMO PER MOD. BF/BBF



## CODE ART. BBF 15 kg ca.

- (ru) Защитное ограждение для фрезерного станка с тройным предохранительным микровыключателем. Устанавливается на сбалансированном и удерживаемом газовой пружиной шарниреном кронштейне с защитным щитком, изготовленным из стали и поликарбоната или слоистого стекла. Возможна оснастка освещением (20 BT) и крепление с правой или с левой стороны.
- (pl) Osłony dla frezarek wyposażone w potrójny wyłącznik bezpieczeństwa, zamontowane na segmentowym, ruchomym ramieniu trzymanym przez siłownik gazowy. Ekran ze stali i poliwęglanu lub laminowan z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.
- (bg) Предпазно приспособление за фрезмашина с троен аварийен микроизключвател. Монтирано върху шарнирен манипулятор, баласиран и подържан от газова пружина. Екран от стомана и поликарбонатно или многослойно стъкло. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.
- (hu) Háromszoros biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat marógépekhez. Az acélkeretbe helyezett polikarbonát vagy többrétegű biztonságüveg védőburkolatot ellensúlyval ellátott és gázrugóval megtartott csuklós kar mozgatja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.
- (cz) Ochranný kryt pro frézky s trojitym bezpečnostním mikrospínáčem. Je namontovan na kloboukové rameno, vyvažován a podpírán plynovou vzprhou. Štit z ocelové konstrukce má výplň z polykarbonátu nebo z vrstveného skla. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) a v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ

## ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ

### BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



#### CODE ART. AF 14 kg ca.

**RU** Кронштейн без балансира с двумя предохранительными микровыключателями. Защитный щиток из стали и поликарбоната или слоистого стекла. Возможна оснастка освещением (20 W) и крепление с правой или с левой стороны.

**PL** Nieruchome ramię, wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa. Ekran wykonany ze stali i poliwęglanu lub laminowanego szkła. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.

**BG** Манипулятор без балансирane с два аварийни микроизключвателя. Екран от стомана и поликарбонатно или многослойно стъкло. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.

**HU** Ellensúly nélküli lengőkaros védőburkolat 2 biztonsági mikrokapsolával. A védőburkolatot acélkeretbe helyezett polikarbonát vagy többrétegű biztonsági üveg alkotja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.

**CZ** Rameno bez využívání se dvěma bezpečnostními mikrospínacími. Štit z ocelové konstrukce má výplň z polykarbonátu nebo z vrstveného skla. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) a v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.



#### CODE ART. BAF 15 kg ca.

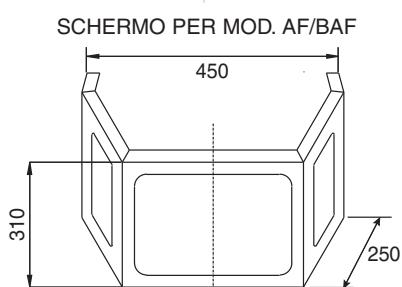
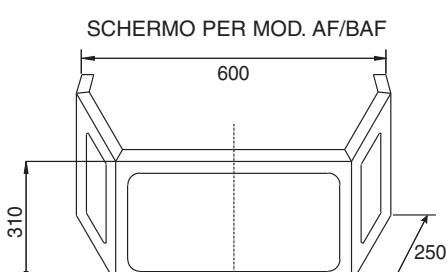
**RU** Защитное ограждение для фрезерного станка с тройным предохранительным выключателем. Устанавливается на сбалансированном и удерживаемом газовой пружиной шарнире кронштейне с соединением из стальной трубы. Защитный щиток изготовлен из стали и поликарбоната или слоистого стекла. Возможна оснастка освещением (20 W) и крепление с правой или с левой стороны.

**PL** Osłony dla frezarek wyposażone w potrójny wyłącznik bezpieczeństwa, zamontowane na segmentowym ramieniu ze stalową segmentową rurką, trzymanym przez siłownik gazowy. Ekran ze stali i poliwęglanu lub laminowanego szkła. Dostępne z lampą (20W) lub bez, z prawym lub lewym mocowaniem.

**BG** Предпазно устройство за фрезмашина с троен авариен микроизключвател. Монтирано върху шарнирен манипулятор със става от тръбна стомана, баласиран и поддържан с газова пружина. Екран от стомана и поликарбонатно или многослойно стъкло. Предлага се във варианти с лампа (20 W) или без, и дясно или ляво закрепване.

**HU** Háromszoros biztonsági mikrokapsolával ellátott védőburkolat marógépekhez. Az acélkeretbe helyezett polikarbonát vagy többrétegű biztonsági üveg védőburkolatot ellensúlyjal ellátott és gázrúgóval megtartott csuklós acélcsoport mozgatja. Lámpával (20 W), illetve lámpa nélkül, valamint a bal, illetve a jobb oldalra rögzíthető változatban egyaránt kapható.

**CZ** Ochranný kryt pro frézky s trojitým bezpečnostním mikrospínacím. Je namontován na kloboukové rameno z ocelové trubky a je využíván a podpírá no plynovou vzpěrou. Štit z ocelové konstrukce má výplň z polykarbonátu nebo z vrstveného skla. Je k dodání bez osvětlení nebo s osvětlením (20W) a v provedení s uchycením vpravo nebo vlevo.



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНІ УСТРОЙСТВА ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK MARÓGÉPEKHEZ



## CODE ART. TA

30 kg са.

**RU** Защитное ограждение для фрезерного станка с неподвижной станиной, оснащенное микровыключателем и устанавливаемое на столе станка. Стальная рама с прозрачными ударостойкими экранами. Размеры: длина и ширина под заказ, высота - 300-400-500 мм.

**PL** Osłona dla frezarek ze stołem mocującym, wraz z wyłącznikiem, dopasowana do stołu maszyny. Stalowa rama z wytrzymały na uderzenia i przeźroczystymi ekranami. Wymiary: długość i szerokość na życzenie; wysokość 300–400–500 mm.

**BG** Предпазно устройство за фрезмашина с неподвижен плот с микроизключвател, което се монтира на работната маса на машината. Стаманена конструкция с прозрачни противоударни екрани. Размери: дължина и широчина по поръчка, височина 300-400-500 mm.

**HU** Gépasztalra szerelhető védőburkolat merev marógépekhez. A mikrokapcsolóval ellátott burkolatot acélkeretbe helyezett ütésálló, átlátszó védőborítás alkotja. Méretek: hossz és szélesség igény szerint, magasság: 300 / 400 / 500 mm.

**CZ** Ochranný kryt pro stolové frézky s mikrospínacem. Montuje se na stůl stroje. Ocelová konstrukce má průhledné výplně odolné vůči nárazu. Rozměry: délka a šířka podle požadavku, výška 300–400–500 mm.

## CODE ART. FV

40 kg са.

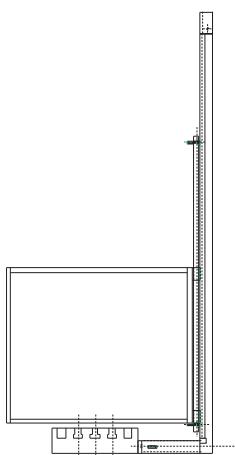
**RU** Выдвижное в вертикальном направлении сплошное защитное ограждение для фрезерного станка. Изготовлено из трубчатой рамы с поликарбонатными экранами. Боковые панели перемещаются и фиксируются в любом положении. Укомплектовано микровыключателем, блокирующим работу станка при открытом ограждении. Выпускается в размерах от 700 до 2000 мм.

**PL** Zintegrowana bariera, rozsuwana w pionie. Szkielet wykonany z rurek, a ekran z poliwęglanu. Rozsuwane boczne panele. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa, który wstrzymuje pracę maszyny, gdy osłona jest otwarta. Dostępne w rozmiarach od 700 do 2000 mm.

**BG** Комплексно предпазно устройство за фрезмашина, тип плъзгащо във вертикална посока. Изработено от тръбна стомана и екрани от поликарбонатно стъкло. Странничните панели са плъзгачи и могат да се позиционират. Комплект с микроизключвателна система, блокираща работата на машината при отворено предпазно устройство.

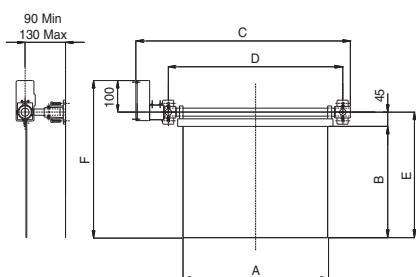
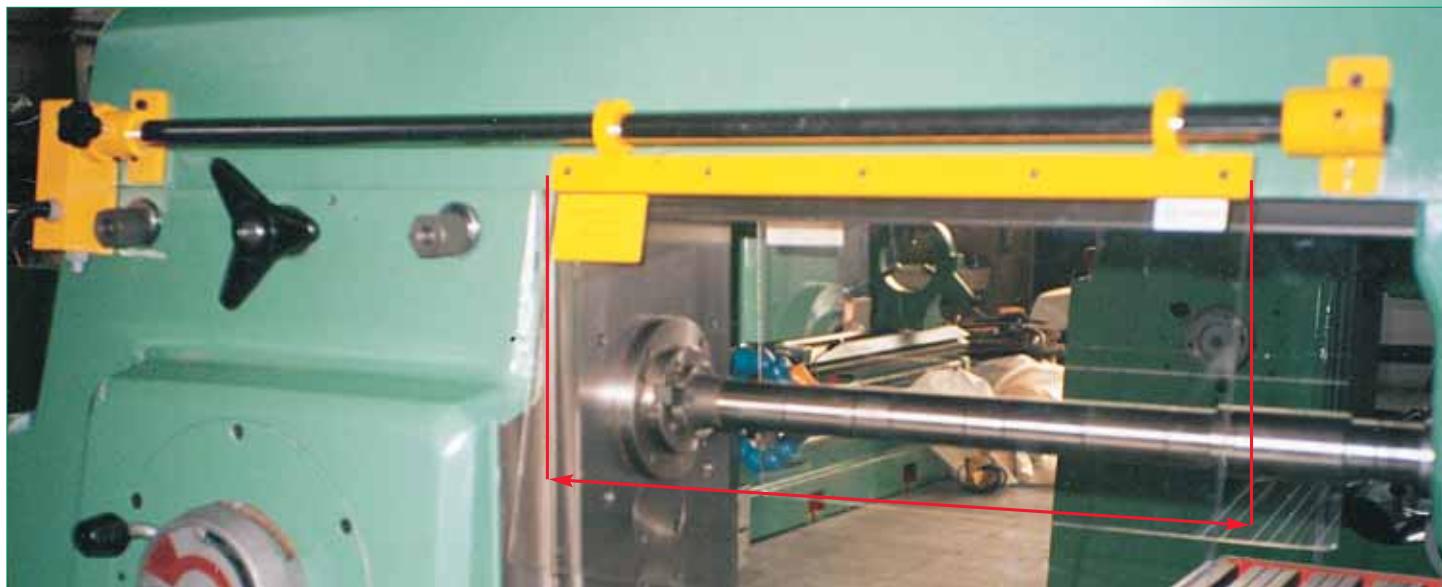
**HU** Függőlegesen csúsztható, egybeépített védőfal marógépekhez. Acélcső szerkezet polikarbonát betéttel. Az oldalpanelek csúszthatók és beállíthatók. A védőfal mikrokapcsolós megszakítórendszerrel egészül ki, amelyik leállítja a gépet, ha a védőfal nyitva van. 700-tól 2000 mm-ig terjedő méretben kapható.

**CZ** Komplexní ochranný kryt pro frézky posuvného typu ve svislém směru. Je vyroben z trubkové konstrukce a výplně jsou z polykarbonátu. Boční okna jsou posuvná a polohovatelná. Je vybaven mikrospínací, které brání spuštění stroje, je-li kryt otevřen. Je k dodání v rozměrech 700 a 2000 mm.



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ФРЕЗЕРНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО ЗА ФРЕЗМАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO FRÉZKY

OSŁONY FREZAREK  
VÉDŐBERENDEZÉS KÉPHEZ  
SEK MARÓGÉPEKHEZ



Cod. ART.	A	B	C	D	E	F
FR / 1	300	200	524	394	245	345
FR / 2	400	200	624	494	245	345
FR / 3	400	250	624	494	295	395
FR / 4	400	300	624	494	345	445
FR / 5	500	300	724	594	345	445
FR / 6	600	350	924	694	395	495

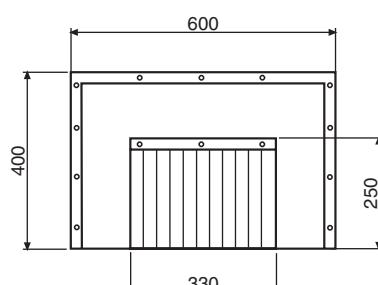
## CODE ART. FR

7 kg са.

- (RU) Простое в установке откидное защитное ограждение для горизонтального фрезерного станка. Выполнено из прозрачного материала и укомплектовано микровыключателем, устанавливаемым на салазках станка.
- (PL) Przechylana osłona dla poziomych frezarek, łatwa do dopasowania. Wykonana z przeźroczystego materiału z wyłącznikiem dopasowanym do prowadnicy.
- (BG) Обръщащо се предпазно приспособление за хоризонтална фрезмашина, лесно приложимо. Изработено от прозрачен материал, комплект с микроизключвател, поставя се на шайната на машината.
- (HU) Szögebe állítható védőburkolat horizontál marógépekhez. Könnyen felszerelhető. A védőburkolat átlátszó anyagból készül és mikrokapsolával van ellátva. A szántestre kell felerősíteni.
- (CZ) Vodorovný sklopný ochranný kryt pro frézky ke snadnému použití. Je průhledný a vybavený bezpečnostním mikrospínacem. Montuje se na konzole frézky.

# ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДЛЯ ПИЛЬНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО ЗА МАШИННЫ ТРИОНИ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO PILY

OSŁONY PILAREK  
VÉDŐBERENDEZÉS FŰRÉSZGÉPEKHEZ



## CODE ART. PS/1

12 kg са.

- (RU) Защитное ограждение для пильного станка, состоящее из двух экранов, изготовленных из прозрачного ударостойкого материала. Укомплектовано микровыключателем.
- (PL) Osłona dla pilarki, składająca się z pary przeźroczystych, pochyłanych i odpornych na uderzenia ekranów oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за машинен трион, състоящо се от двойка екрани от противоударен прозрачен материал, комплект с микроизключвателна система.
- (HU) Szögebe állítható, átlátszó, ütéssálló páros védőburkolat fűrészgéphez. A védőburkolat mikrokapsolával megszakítórendszerrel egészül ki.
- (CZ) Ochranný kryt pily je tvořen dvojicí průhledných nárazu odolných štíťů. Je vybaven bezpečnostním mikrospínacem.

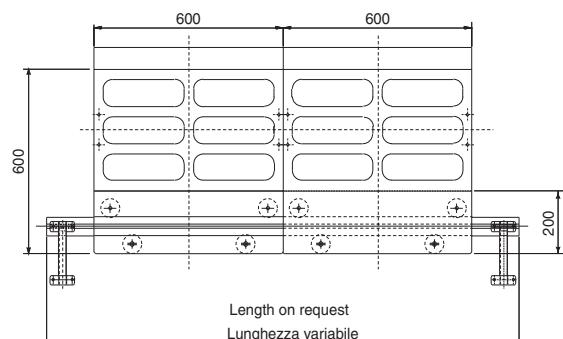
**ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДЛЯ КРУГЛОШЛИФОВАЛЬНЫХ И  
ПЛОСКОШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ  
ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛНІ И  
НАДЛІЖНІ ШЛАЙФМАШИНІ  
BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO ROVINNÉ BRUSKY**

**OSŁONY DLA SZLIFIEREK POWIERZCHNIOWYCH  
BIZTONSÁGI BERENDEZÉS SÍ KKÖSZÖRÜGÉPEZ**



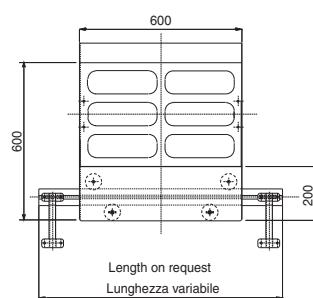
**CODE ART. PR/3** 20 kg ca.

- (RU) Универсальное защитное ограждение, изготовленное из стали с двойным прозрачным ударостойким экраном и предохранительным микровыключателем.
- (PL) Uniwersalna osłona, wykonana ze stali z ruchomymi skrzydłami i odpornym na uderzenia , przeźroczystym ekranem oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Универсално предпазно устройство, изработено от стомана, с двоен прозрачен и противоударен екран и с авариен микроизключвател.
- (HU) Acélból készült univerzális védőburkolat mozgatható szárnyfallal (szárnyfalakkal), átlátszó, ütésálló betéttel és biztonsági mikrokapsolóval.
- (CZ) Univerzální ocelový ochranný kryt se dvěma křídly s průhlednými nárazu odolnými výplněmi a s bezpečnostním mikrospínačem.



**CODE ART. PR** 10 kg ca.

- (RU) Универсальное защитное ограждение, изготовленное из стали с одинарным прозрачным ударостойким экраном и предохранительным микровыключателем.
- (PL) Uniwersalna osłona, wykonana ze stali, z pojedynczym, przeźroczystym skrzydłem oraz wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Универсално предпазно устройство, изработено от стомана, с единичен прозрачен противоударен екран и с авариен микроизключвател.
- (HU) Acélból készült univerzális védőburkolat egyetlen szárnyfallal, átlátszó, ütésálló betéttel és biztonsági mikrokapsolóval.
- (CZ) Univerzální ocelový ochranný kryt s jedním křídlem s průhlednou nárazu odolnou výplní a s bezpečnostním mikrospínačem.



# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ БОРМАШИН ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВА ЗА ПРОБИВНИ МАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO VRÁTĚČKY

OSŁONY WIERTAREK  
VÉDŐRENDEZÉSEK FÚRÓGÉPEKHEZ



## CODE ART. TR6 2 kg ca.

- (RU) Регулируемое по высоте поликарбонатное защитное ограждение для бормашины, укомплектованное предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki, wyposa one w powłokę z poliwęglanu. Regulowana wysokość. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за пробивна машина от поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина, комплект с авариен микроизключвател.
- (HU) Polikarbonát anyagú, függőlegesen állítható és biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat fúrógéphez.
- (cz) Ochranný kryt pro vrtačku z polykarbonátu. Je výškově přestavitelný a vybaven bezpečnostním mikrospínačem.

Code ART.	TR6
Dimensions mm.	170 x 200 H



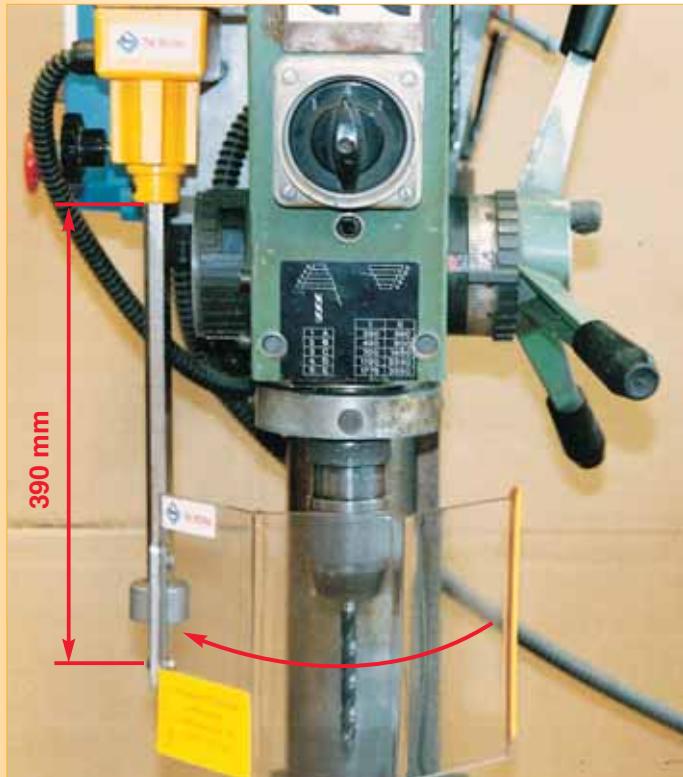
## CODE ART. TR5 2 kg ca.

- (RU) Регулируемое по высоте поликарбонатное защитное ограждение для бормашины, укомплектованное предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki, wyposa one w powłokę z poliwęglanu. Regulowana wysokość. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за пробивна машина от поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина, комплект с авариен микроизключвател.
- (HU) Polikarbonát anyagú, függőlegesen állítható és biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat fúrógéphez.
- (cz) Ochranný kryt pro vrtačku z polykarbonátu. Je výškově přestavitelný a vybaven bezpečnostním mikrospínačem.

Code ART.	TR5
Dimensions mm.	230 x 310 H

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ БОРМАШИН ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВА ЗА ПРОБИВНИ МАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO VRTAČKY

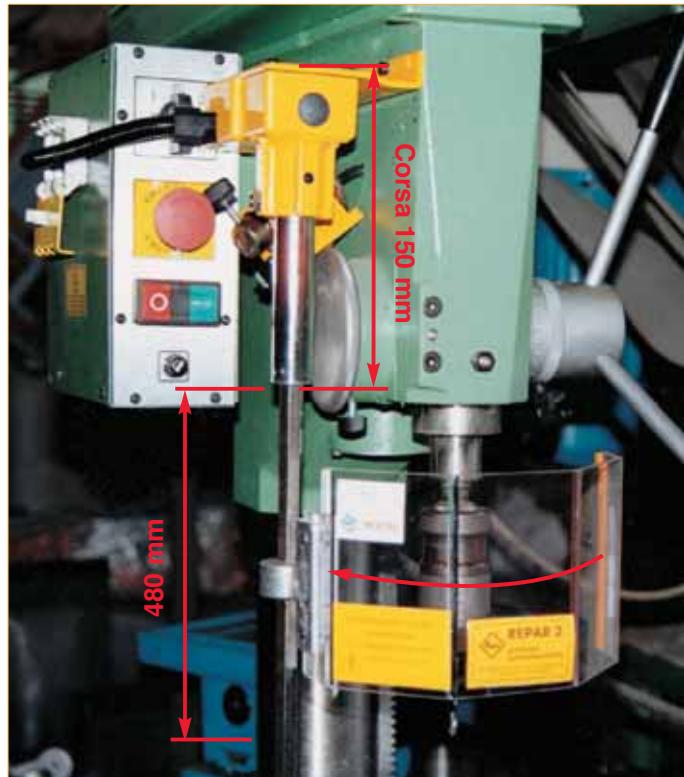
OSŁONY WIERTAREK  
VÉDŐRENDEZÉSEK FÚRÓGÉPEKHEZ



## CODE ART. TR2 2 kg ca.

- (RU) Регулируемое по высоте поликарбонатное защитное ограждение для бормашины, укомплектованное предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki, wyposa one w powłokę z poliwęglanu. Regulowana wysokość. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за пробивна машина от поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина, комплект с аварийен микроизключвател.
- (HU) Polikarbonát anyagú, függőlegesen állítható és biztonsági mikrokapsolával ellátott védőburkolat fúrógéphez.
- (CZ) Ochranný kryt pro vrtačku z polykarbonátu. Je výškově přestaviteľný a vybaven bezpečnostním mikrospínačom.

Cod. ART.	TR2
Dimensions mm.	200 x 130 H



## CODE ART. TR7 2 kg ca.

- (RU) Регулируемое по высоте поликарбонатное защитное ограждение для бормашины, с ходом 150 мм, укомплектованное предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki wyposa one w powłokę z poliwęglanu. Regulowana wysokość, suw o długości 150mm. Wyłącznik bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за пробивна машина от поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина, с ход 150 mm, комплект с аварийен микроизключвател.
- (HU) Polikarbonát anyagú, függőlegesen állítható, 150 mm emelőmagasságú és biztonsági mikrokapsolával ellátott védőburkolat fúrógéphez.
- (CZ) Ochranný kryt pro vrtačku z polykarbonátu. Je výškově přestaviteľný se zdvihem 150 mm a vybaven bezpečnostním mikrospínačem.

Cod. ART.	TR7
Dimensions mm.	200 x 130 H

## CODE ART. TR2 SP 2 kg ca.

- (RU) Регулируемое по высоте поликарбонатное защитное ограждение для бормашины, с суппортом 60 x 50 mm, укомплектованное предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki, wyposa one w powłokę z poliwęglanu. Regulowana wysokość, wspornik 60x50mm. Komplet z wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за пробивна машина от поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина, със супорт 60 x 50 mm, комплект с аварийен микроизключвател.
- (HU) Polikarbonát anyagú, függőlegesen állítható, 60 x 50 mm-es támazzal és biztonsági mikrokapsolával ellátott védőburkolat fúrógéphez.
- (CZ) Ochranný kryt pro vrtačku z polykarbonátu. Je výškově přestaviteľný a vybavený podložkou 60x50 mm a bezpečnostním mikrospínačem.

Cod. ART.	TR2 SP
Dimensions mm.	200 x 130 H

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ БОРМАШИН ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВА ЗА ПРОБИВНИ МАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO VRTAČKY

OSŁONY WIERTAREK  
VÉDŐRENDEZÉS FÚRÓGÉPEKHEZ



## CODE ART. TR/3A

- (RU) Защитные ограждения для радиальных бормашин, регулируемый по высоте шестиугольный поликарбонатный экран, укомплектованный предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki typu radial, sześciokątny ekran, regulowana wysokość, wyłącznik bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за радиална пробивна машина, с шестоъгълен екран, с регулиране във височина и авариен микроизключвател.
- (HU) Hatoldalú, függőlegesen állítható és biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat radiál fúrógéphez.
- (cz) Ochranné kryty pro radiální vrtačky. Štít je z polykarbonátu, výškově přestaviteľný a vybavený bezpečnostním mikrospínačem.

Code ART.	TR/3A
Dimensions mm.	300 x 200 H



## CODE ART. TR/3B

- (RU) Защитные ограждения для радиальных бормашин, регулируемый по высоте экран из стали и поликарбоната, укомплектованный предохранительным микровыключателем.
- (PL) Osłona dla wiertarki typu radial, rama ze stali i poliwęglanu, regulowana wysokość, wyłącznik bezpieczeństwa.
- (BG) Предпазно устройство за радиална пробивна машина, екран от стомана и поликарбонатно стъкло, с регулиране във височина и авариен микроизключвател.
- (HU) Függőlegesen állítható és biztonsági mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat radiál fúrógéphez. Acélkeretbe helyezett polikarbonát betét.
- (cz) Ochranné kryty pro radiální vrtačky. Konstrukce štítu je ocelová, výplň z polykarbonátu. Je výškově přestaviteľný a vybavený bezpečnostním mikrospínačem.

Code ART.	TR/3B	TR/3B	TR/3B	TR/3B	TR/3B	TR/3B
Ø	300	350	400	450	500	600
mm.	240	240	240	240	240	240

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНЫ УСТРОЙСТВА ЗА ЗАТОЧВАЩИ МАШИНЫ (ШМИРГЕЛИ) BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO OSTŘÍČKY

OSŁONY SZLIFIEREK  
VÉDŐBERENDEZÉSEK KÖSZÖRÜGÉPEKHEZ



## CODE ART. MO/1 1 kg са.

- RU** Защитное ограждение для шлифовального станка, с фрикционной муфтой, простое в установке, состоящее из алюминиевой рамы и поликарбонатного экрана. Размеры экрана 130 x 130 мм.
- PL** Osłona dla szlifierki, wyposa one w łatwy do dopasowania uchwyt. Aluminiowa rama z poliwęglanowym ekranem. Rozmiar 130 x 130 mm.
- BG** Предпазно устройство за заточваща машина с фрикционен съединител, с лесно приложение, изработено от алуминиева рамка с екран от поликарбонатно стъкло. Размери на екрана 130 x 130 mm.
- HU** Szorítószerkezzel felfogatott védőlap köszörűgéphez. Könnyen felhelyezhető alumínium keretbe helyezett polikarbonát lemez. A lemez mérete: 130 x 130 mm.
- CZ** Ochranný kryt pro ostříčku vybavený spojkou. Snadná montáž. Konstrukce štítu je z hliníku, výplň je z polykarbonátu. Rozměry výplně 130 x 130 mm.



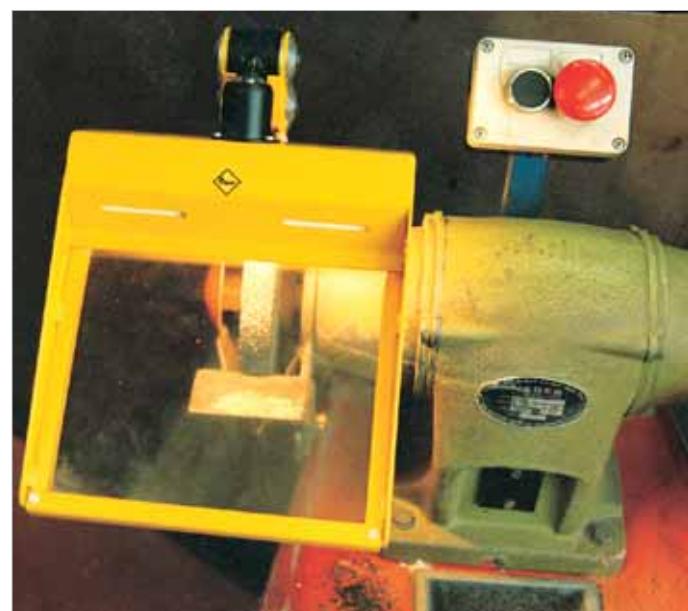
## CODE ART. MO/2 1 kg са.

- RU** Защитное ограждение для шлифовального станка, с фрикционной муфтой, простое в установке, состоящее из алюминиевой рамы и поликарбонатного экрана. Размеры экрана 140 x 180 мм.
- PL** Osłona dla szlifierki, wyposa one w łatwy do dopasowania uchwyt. Aluminiowa rama z poliwęglanowym ekranem. Rozmiar 140 x 180 mm.
- BG** Предпазно устройство за заточваща машина с фрикционен съединител, с лесно приложение, изработено от алуминиева рамка с екран от поликарбонатно стъкло. Размери на екрана 140 x 180 mm.
- HU** Szorítószerkezzel felfogatott védőlap köszörűgéphez. Könnyen felhelyezhető alumínium keretbe helyezett polikarbonát lemez. A lemez mérete: 140 x 180 mm.
- CZ** Ochranný kryt pro ostříčku vybavený spojkou. Snadná montáž. Konstrukce štítu je z hliníku, výplň je z polykarbonátu. Rozměry výplně 140 x 180 mm.



## CODE ART. MO/2CM 4 kg са.

- RU** Пара защитных ограждений для шлифовального станка с фрикционной муфтой и микровыключателем. Размеры экрана 140 x 180 mm.
- PL** Para osłon dla szlifierki, wyposa one w uchwyt i wyłącznik. Rozmiar ekranu 140 x 180 mm.
- BG** Двойка предпазни устройства за пробивна машина с фрикционен съединител и система микроизключватели. Размери на екрана 140 x 180 mm.
- HU** Szorítószerkezzel felfogatott páros védőlap köszörűgéphez, mely mikrokapcsolós megszakítórendszerrel egészül ki. A lemez mérete: 140 x 180 mm.
- CZ** Dvojice ochranných krytů pro ostříčku se spojkou a bezpečnostním mikrospínačem. Rozměr výplně 140 x 180 mm.



## CODE ART. MO/2L 2 kg са.

- RU** Модель, аналогичная MO/2, оснащенная галогенной лампой.
- PL** Wykonanie takie jak w modelu MO/2, dodatkowo lampa halogenowa.
- BG** Версия като MO/2, но с халогенно осветление.
- HU** Konstrukciójában azonos az MO/2 típussal, de halogénlámpával is fel van szerelve.
- CZ** provedení jako MO/2, avšak z halogenovým osvětlením

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ПРЕССОВ ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА ЗА ПРЕСИ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO LISY



OSŁONY PRAS  
VÉDŐBERENDEZÉSEK PRÉSGÉPEKHEZ

## CODE ART. PP/1

**RU** Защитное ограждение для пресса, состоящее из металлической рамы и щитков из противоударной сетки. Открываемая фронтальная часть. Размещенные по бокам съемные железные стержни позволяют обрабатывать детали различных размеров. Укомплектовано микровыключателем. Размеры под заказ.

**PL** Osłona z metalową ramą i odporną na uderzenia kratownicą. Otwierana przednia część. Przesuwane drąki z dwóch stron pozwalały na prace w różnych wymiarach. Wyposa one w wyłącznik bezpieczeństwa. Rozmiar na życzenie.

**BG** Предпазно устройство за преса, състоящо се от метална конструкция и екран от мрежест материал, устойчив на удари. Горната част може да се отваря. Търбната метална конструкция може да се сваля отстрани, позволявайки по този начин обработване на детайли с различни размери. Комплект с микроизключвателна система. Предлага се в желаните размери.

**HU** Fémkeretbe helyezett útésálló rács védőburkolat présgéphez. Elöl nyitható. Kétoldalt csúsztható vasrudak segítségével biztosították a helyet a különféle méretű munkadarabok számára. Mikrokapcsolós megszakítórendszer. Méretek igény szerint.

**CZ** Ochranný kryt pro lis tvořený kovovou konstrukcí a výplněmi z využitěného nárazu odolného materiálu. Přední část se otvírá. Vyjímatelné příčky z kruhové oceli na bočích umožňují obrábět různé rozměry obrobků. Součástí krytu je bezpečnostní mikrospínač. Lze ho dodat v rozměrech dle požadavku.

# ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ДОЛБЕЖНЫХ СТАНКОВ ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА ЗА ПРОБИВНО-РАЗСТЪРГВАЩИ МАШИНЫ BEZPEČNOSTNÍ KRYTY PRO OBRÁZEČKY



OSŁONY DŁUTOWNIC  
VÉDŐBERENDEZÉSEK HORONYMARÓGÉPEKHEZ

## CODE ART. ST

**RU** Защитное ограждение для долбежного станка, оснащенное микровыключателем. Стальная рама и экраны, выполненные из прозрачного ударостойкого материала.

**PL** Osłona dla dławownicy, w komplecie z wyłącznikiem. Stalowa rama i wstrząsoodporne, przeźroczyste ekrany.

**BG** Предпазно устройство за пробивно-разстъргваща машина с микроизключвател. Стоманена конструкция и екран от прозрачен противоударен материал.

**HU** Mikrokapcsolóval ellátott védőburkolat horonymaró géphez. Acélkeretbe helyezett átlátszó, útésálló lemezbetét.

**CZ** Ochranný kryt pro obrážečky s bezpečnostním mikrospínačem. Konstrukce je z oceli, výplně jsou z průhledného, nárazu odolného materiálu.

# ЗАЩИТНЫЕ СИСТЕМЫ И СТАЛЬНЫЕ МОДУЛЬНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ

## ПРЕДПАЗНИ СИСТЕМИ И МОДУЛНИ ПРЕДПАЗНИ

### ОГРАЖДЕНИЯ ОТ СТОМАНА

### OCHRANNÉ SYSTÉMY A DĚLÍCÍ MODULÁRNÍ BARIERY Z OCÉLI

# MODUŁOWE OSŁONY OGRODZENIOWE

## TERÜLETZÁRÓVÉDŐFALAK



#### **RU** Защитные ограждения для станков и рабочих мест.

Широкий выбор стандартных размеров по высоте и ширине, простые и надежные системы сборки. Возможно изготовление панелей со следующей отделкой:

- Электросварная металлическая сетка
- Профильный стальной лист
- Из прозрачного материала

#### **PL** Osłony dla maszyn i stanowisk pracy.

Szeroki zakres standardowych wymiarów (zarówno na wysokość jak i szerokość) wraz z prostym systemem montażu. Ogrodzenia mogą posiadać następujące wykończenia:

- Spawany elektrycznie metalowy ekran
- Wyciskana we wzory, stalowa blacha
- Przezroczysty materiał.

#### **BG** Предпазни устройства за машини и работни места.

Предлагат се в широка гама стандартни размери на височина и широчина, с прости и безопасни системи за сглобяване.

Може да се изработват панели от следните материали:

- Метална електрически заварена мрежа
- Стоманена профилна ламарина
- Прозрачен материал

#### **HU** Védőfalak a gépek és munkahelyek köré

Széles gyári méretválaszték (magasság és szélesség). Egyszerűen és biztonságosan felállítható és összeszerelhető rendszerek. A panelek a következő kivitelben kaphatók:

- Villamos ponthegesztéssel összeállított fémrács.
- Mintára préselt acéllemez.
- Átlátszó anyagból készített védőfal.

#### **CZ** Ochranné kryty pro stroje a pracovní stanoviště

Široká nabídka standardních rozměrů z hlediska délky a šířky s jednoduchou a bezpečnou montáží.

Panely mohou být vyrobeny v následujících provedeních:

- Kovová síť elektricky svařená
- Vzorkovaný ocelový plech
- Průhledný materiál



# ЗАЩИТНЫЕ СИСТЕМЫ И СТАЛЬНЫЕ МОДУЛЬНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ

## ПРЕДПАЗНИ СИСТЕМИ И МОДУЛНИ ПРЕДПАЗНИ ОГРАЖДЕНИЯ ОТ СТОМАНА

### OCHRANNÉ SYSTÉMY A D?LÍ CÍ MODULÁRNÍ BARIERY Z OCELI

MODUŁOWE OSŁONY OGRODZENIOWE  
TERÜLETLEZÁRÓVÉ D?FALAK

(RU)

Рама из трубчатой стали с вертикальными трубками 20 x 20 мм и горизонтальными трубками 15 x 15 мм.  
Стойки из трубчатой стали 40 x 40 мм  
Диаметр проволоки 3 мм  
Ячейки сетки в соотв. с действующим европейским стандартом:  
Решетка: 22 x 100 мм  
Общая высота ограждения от уровня пола:  
2060 - 1660 - 1120 мм  
Одно- и двухстворчатые двери:  
промежутки 700 - 1000 - 1200 - 1500 мм  
Одинарные и двойные раздвижные двери:  
промежутки 800 - 1000 - 1200 - 1500 мм

(PL)

Rama stalowa z pionowymi rurkami 20 x 20 mm. oraz poziomymi w wymiarze 15 x 15 mm.  
Podpory ze stali o profilu 40 x 40 mm.  
Średnica przęsła 3 mm.  
Siatka odpowiada rygorystycznej europejskiej normie wytrzymałościowej EN294:  
22 x 100 mm.  
Całkowita wysokość osłony od podłogi a:  
2060 - 1660 - 1120 mm.  
Pojedyncze lub podwójne drzwi:  
Szerokość 700-1000-1200-1500 mm.  
Drzwi rozsuwane pojedyncze lub podwójne:Szerokość 800 - 1000 - 1200-1500 mm.

(BG)

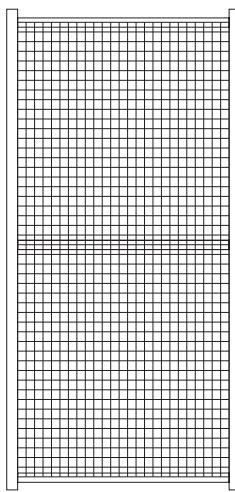
Рамка от трёхна стомана с вертикални тръби 20 x 20 mm - es függelges és 15 x 15 mm-es vízszintes szálakból. Az oszlopok 40 x 40 mm-es acél zártszelvényből készülnek.  
Уплотнение в соответствии с изискванием на действащата Европейска Норма EN294:  
Мрежа 22 x 100 mm.  
Обща височина на предложеното устройство от земята: 2060 - 1660 - 1120 mm.  
Летящи врати, единични и двойни:  
отворено пространство от 700 - 1000 - 1200 - 1500 mm.  
Пътници за врати, единични и двойни:  
отворено пространство от 800 - 1000 - 1200 - 1500 mm.

(HU)

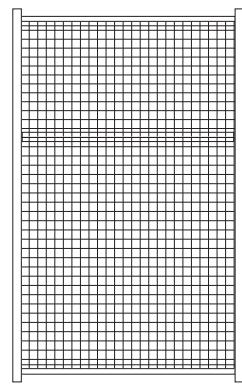
Acél zártszelvény keret 20 x 20 mm - es függelges és 15 x 15 mm-es vízszintes szálakból. Az oszlopok 40 x 40 mm-es acél zártszelvényből készülnek.  
Huzalátmérő: 3 mm.  
Az EN294 sz. hatályos európai szabványnak megfelelő védőrácsok:  
Rácsosztás: 22 x 100 mm.  
A védőracs padlótól mért teljes magassága: 2060 - 1660 - 1120 mm.  
Nyitható ajtószárny, szimpla vagy dupla:  
Ajtó nyílás: 700 - 1000 - 1200 - 1500 mm.  
Tolóajtó, szimpla vagy dupla:  
Ajtó nyílás: 800 - 1000 - 1200 - 1500 mm.

(CZ)

Kostra z ocelových trubek; svislé trubky 20x20 mm, vodorovné trubky 15x15 mm.  
Stojany z kruhové oceli 40x40 mm. průměr drátu 3 mm. Kliky v souladu s platnou evropskou normou EN294:  
Síť: 22 x 100 mm  
Celková výška od země:  
2060 - 1660 - 1120 mm  
Jednodílné dveře nebo dvoudílné dveře:  
otvor od 700 - 1000 - 1200 - 1500 mm.  
Jednodílné dveře nebo dvoudílné  
posuvné dveře:  
otvor od 800 - 1000 - 1200 - 1500 mm

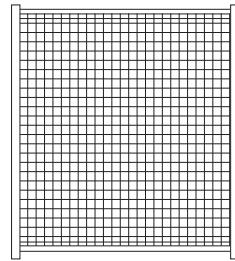


Размеры стоек.



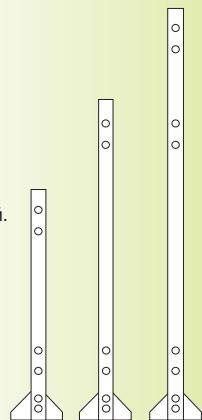
Rozmiary paneli siatkowych  
A rácsos panelek méretei.

Размеры сетчатых панелей.  
Przykłady paneli siatkowych.  
Примеры на панели с мрежа.  
Beispiel für Paneele aus Gitternetz.  
Példa a rácsos panelekre.  
Příklady panelů se sítí.



Размеры на панели с мрежа.  
Rozmery panelu se síti.

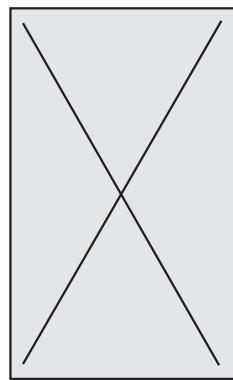
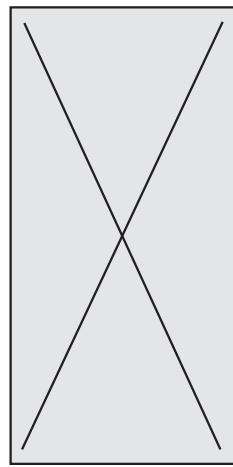
Примеры сетчатых панелей.  
Wymiary podpór.  
Размеры на колоните.  
Ajtónyílás-méretek  
Rozmery sloupů.



H	1120	1660	2060
L	40	40	40

H	960	960	960	960	960	960	960
H	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
H	1900	1900	1900	1900	1900	1900	1900
L	1500	1200	1000	800	700	300	200

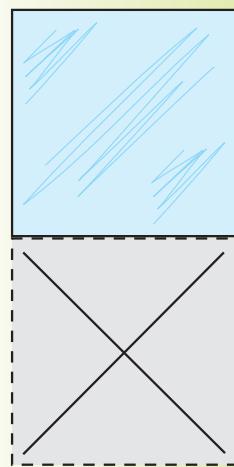
Примеры стальных листовых панелей толщина 7/10 мм.  
Przykład paneli stalowych, pełnych, wykonanych z blachy 0,7mm.  
Примеры за панели от стоманена ламарина с дебелина 7/10 mm.  
Példa a 7/10 mm vastag acéllemez panelekre.  
Příklady panelů z ocelového plechu o tloušťce 0,7 mm.



Размеры стальных и/или поликарбонатных панелей

Wymiary paneli stalowych oraz/lub poliwęglanowych  
Az acél és/vagy polikarbonát panelek méretei.

Панель из стального листа 7/10 и поликарбоната.  
Panel wykonyany z blachy 0,7mm  
Панел от стоманена ламарина 7/10 и поликарбонатно стъкло.  
7/10-es acéllemezből és polikarbonát-lemezből készült panel.  
Panel z ocelového plechu 7/10 mm.



Размеры на панели от стомана и/или от поликарбонатно стъкло.  
Rozmery panelu z oceli a/nebo polykarbonátu.

**ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ – ИЗ АЛЮМИНИЯ  
КОМПЛЕКТИ СИГНАЛНІ ОЗНАЧЕННЯ ЗА ОСТАТЬЧЕН  
РИСК ОТ АЛЮМИНИЙ**

**MNOHASYMBOLOVÉ ZNAČKY ZBYTKOVÝCH RIZIK - Z HLINÍKU**

**ALUMINIOWE ZNAKI OSTRZEGAWCZE  
VESZÉLYT JELZŐ TÁBLÁK (ALUMÍNIUM)**

**THE ORIGINAL**

**Norme di riferimento: D.P.R. 459/96 - CEE 89/392 - CEE 93/68  
Testo modificato - CEE 9/386 - CEE 93/44**

**THE ORIGINAL**



**D.** mm 120x120



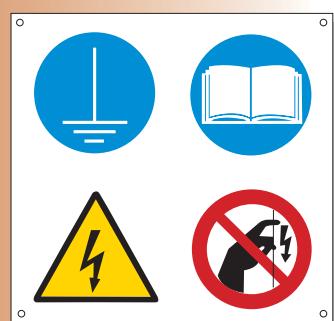
**B.** mm 60x60

**380 V**

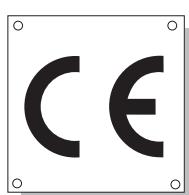
**O.** mm 60x15



**G.** mm 90x90



**N.** mm 60x60



**R.** mm 30x50



**M.** mm 60x60



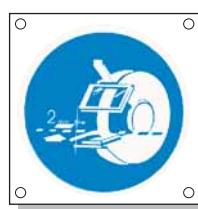
**P.** mm 120x70



**E.** mm 60x90



**C.** mm 120x180



**L.** mm 60x60



**F.** mm 60x90



**A.** mm 120x30



**I.** mm 300x200



**H.** mm 60x60



**CODE ART. CC**

**(RU)** Периметральное ограждение для опасных участков из поликарбоната и сетчатого ПВХ.

Высота: 1600 мм

Ширина: 1200 мм стандарт

Под заказ

**(PL)** Obwodowa osłona dla szczególnie niebezpiecznych obszarów. Wykonana z poliwęglanu i siatki PVC.

Wysokość 1600mm.

Długość 1200mm.

Rozmiar na życzenie.

**(BG)** Предпазно ограждение за опасни зони от поликарбонатно стъкло и мрежесто PVC.

Височина: 1600 mm.

Широчина: 1200 mm стандартна.

Изработване по поръчка.

**(HU)** Veszélyes területeket lezáró védőpanel. PVC rácsszerkezet és polikarbonát betét.

Magasság: 1600 mm

Hossz: 1200, gyári szabvány

Igény szerint.

**(cz)** Obvodový ochranný kryt pro nebezpečné oblasti vyrobený z polykarbonátu a vyztuženého PVC. Výška 1600mm. Délka 1200mm. Rozměr na požadavek.



**CODE ART. PM/1  
CODE ART. PM/2**

26 kg ca.

29 kg ca.

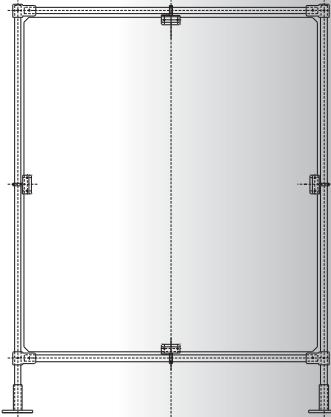
**(RU)** Прозрачный защитный щиток обеспечивает эффективную защиту от стружек и осколков. Легко размещается возле любого станка.

**(PL)** Przeźroczysty ekran w celu efektywnego zabezpieczenia przed wiórami i odpryskami.

**(BG)** Прозрачен екран, гарантира ефикасно предпазване от стружки и трески. Лесно може да се постави в близост до всяка машина.

**(HU)** Az átlátszó lemezpanel hatékonyan védi a kirepülő forgácsoktól és anyagszilánkoktól. Egyszerűen elhelyezhető bármilyen szerszámgép mellett.

**(cz)** Průhledná výplň zajišťuje rádnou ochranu před odletujícími třískami a střepinami.



Code ART.	PM / 1	PM / 2
<b>ОБЩАЯ ВЫСОТА - TOTAL HEIGHT - ОБЩА ВИСОЧИНА - GESAMTHÖHE - CELKOVÁ VÝŠKA</b>	1600	1600
<b>ШИРИНА ПАНЕЛИ - PANEL WIDTH - ШИРОЧИНА НА ПАНЕЛА - PANEELBREITE - ŠÍRKA PANELU</b>	800	1100
<b>ВЫСОТА ПАНЕЛИ - PANEL HEIGHT - ВИСОЧИНА НА ПАНЕЛА - PANEEHLÖHE - ŠÍRKA PANELU</b>	1200	1200

**(RU) ЧИСТКА ПРОЗРАЧНЫХ ЗАЩИТНЫХ ЩИТОВ**

Очистить щиток теплой водой (с содержанием нейтрального мыла) и тщательно ополоснуть его чистой водой, используя мягкую губку или тряпку.

**(PL) CZYSZCZENIE EKRANÓW**

Ekrany nalejmy letnią wodą z dodatkiem mydła, a następnie zmyjmy czystą wodą i przetrzeźwimy suchą szmatką.

**(BG) ИЗМИВАНЕ НА ПРОЗРАЧНИТЕ ПЛОЧИ**

Плочата се почиства чрез измиване с хладка вода (съдържаща неутрален сапун) и се изплаква добре с чиста вода, като се използва мека гъба или меко парче плат.

**(HU) AZ ÁTLÁTSZÓVÉDŐFALAK TISZTÍTÁSA**

A paneleket langyos vízzel kell lemosni (semleges kémhatású szappan hozzáadásával), majd puha szivacs, illetve rongy segítségével, tiszta vízzel alaposan le kell öblíteni.

**(cz) МЫТИ ПРУХЛЕДНÝХ ВÝПЛНÍ**

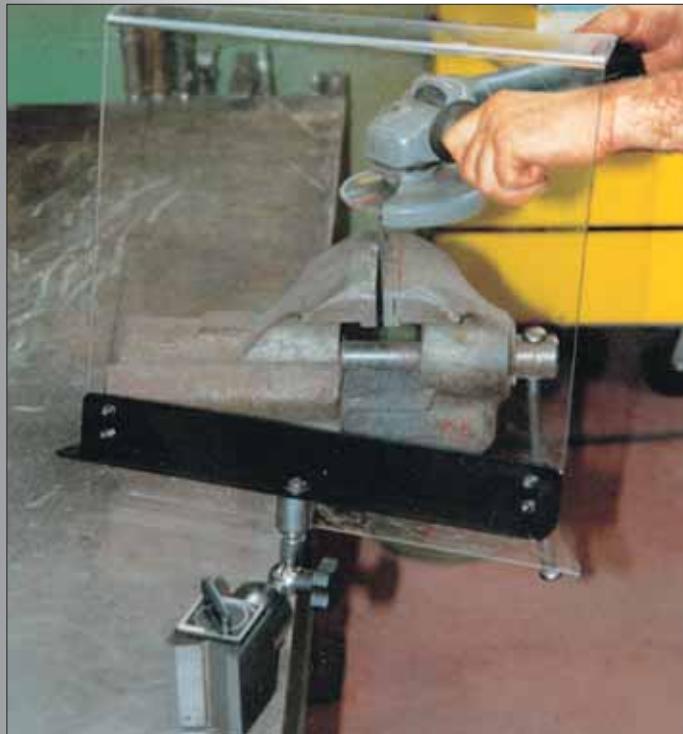
Výčistit výplň pomocí vlažné vody (obsahující neutrální mýdlo) a dobře opláchnout čistou vodou. Pro čištění použít měkkou houbu nebo měkký hadr.

# ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

## АКСЕСОАРИ

### PŘÍSLUŠENSTVÍ

**AKCESORIA**  
**TARTOZÉKOK**



**CODE ART. MSI** 3 kg са.

(RU) Поликарбонатное защитное ограждение с двухпозиционным магнитным креплением.

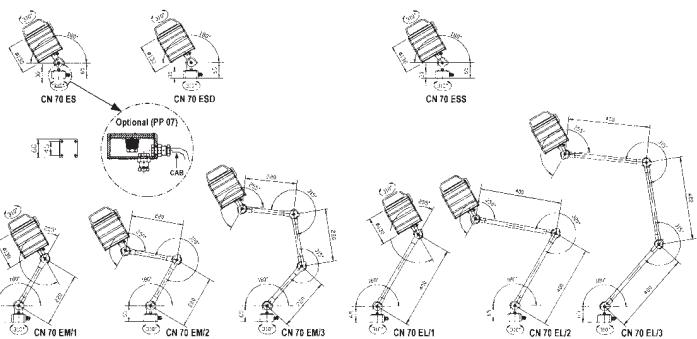
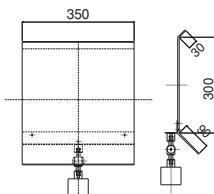
(PL) Osłona wykonana z poliwęglanu.

*Magnetyczne mocowanie ume liwie poło enie w dwóch płaszczyznach.*

(BG) Предпазно устройство от поликарбонатно стъкло с двупозиционно магнитно закрепване.

(HU) Mágneses rögzítésű 2-állású polikarbonát védőlap.

(cz) Ochranný kryt z polykarbonátu s dvoupolohovým magnetickým uchycením.



**CODE ART. LL** 1 kg са.

(RU) Поликарбонатное защитное ограждение с магнитным креплением. Размеры экрана 215 x 300 мм.

(PL) Osłona z poliwęglanu z magnetycznym mocowaniem. Rozmiar ekranu 215 x 300 mm.

(BG) Предпазно устройство с магнитно закрепване от поликарбонатно стъкло.

Размери на екрана: 215 x 300 mm.

(HU) Mágneses rögzítésű polikarbonát védőlap. Lapméret: 215 x 300 mm

(cz) Ochranný kryt z polykarbonátu s magnetickým uchycením m. Rozmery ští tu: 215 x 330 mm.

**CODE ART. IP** 2 kg са.

(RU) Галогенная лампа, поворотная, для станков, соответствует директивам CE в соответствии с европейским стандартом EN1837.

(PL) Przechylana halogenowa lampa, dla maszyn spełniających dyrektywy CE zgodnie z europejskim standardem EN1837.

(BG) Халогенна лампа за машина с регулирано насочване в съответствие с директивите CE съгласно Европейска Норма EN 1837.

(HU) Szögbe állítható halogénlámpa az EN1837 sz. európai szabvány szerint a CE-szabályoknak megfelelő szerszámépekhez.

(cz) Halogenové osvetlení ke strojům, polohovatelné a odpovídají cí direktív CE podle Evropské normy EN1837.



**CODE ART. RM** 1,5 kg са.

(RU) Поликарбонатное защитное ограждение с Магнитным креплением. Размеры экрана 230 x 300 мм.

(PL) Osłona z poliwęglanu z magnetycznym mocowaniem.

Rozmiar ekranu 230 x 300 mm.

(BG) Предпазно устройство от поликарбонатно стъкло с магнитно закрепване.

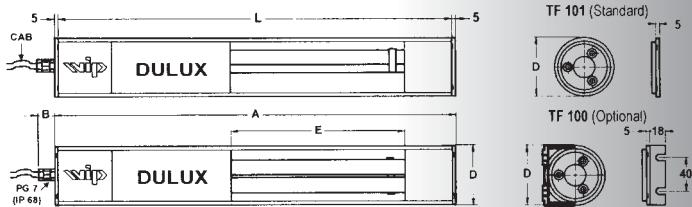
Размери на екрана 230 x 300 mm.

(HU) Mágneses rögzítésű polikarbonát védőlap.

Lapméret: 230 x 300 mm

(cz) Ochranný kryt z polykarbonátu s magnetickým uchycením m.

Rozměr ští tu: 230 x 300 mm.



**CODE ART. IP 2 kg са.**

- (RU) Изолированная флуоресцентная лампа без помех. 18/24/36/55W
- (PL) Wodoodporna lampa fluorescencyjna - bezproblemowa. 18/24/36/55W
- (BG) Флуоресцентна лампа, херметична, без смущения. 18/24/36/55 W
- (HU) Üzembiztos vízálló fénycső, 18/24/36/55 W
- (CZ) Vodotěsná zářivka bez rušení . 18/24/36/55W

MODEL	A [mm]	B [mm]	D [mm]	E [mm]	L [mm]	CAB [mm]
WD 18 A-24 .....	478	22	70	210	468	1,90
WD 24 A-24 .....	577	22	70	307	567	1,90
WD 36 A-24 .....	670	22	70	399	660	1,90
WD 55 A-24 .....	850	22	70	484	840	1,90
WD 18 G-24 .....	478	22	70	210	468	1,90
WD 24 G-24 .....	577	22	70	307	567	1,90
WD 36 G-24 .....	670	22	70	399	660	1,90
WD 55 G-24 .....	850	22	70	484	840	1,90

**ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ  
НЕПЛЪЗГАЩИ ПЪТЕКИ  
PROTIISKLUZOVÉ ROHOŽE**

**AANTYPOŚLIZGOWE MATY  
CSÚSZÁSMENTES PADLÓBURKOLAT**

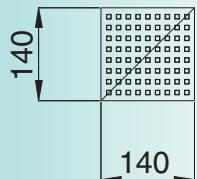


**CODE ART. PA**

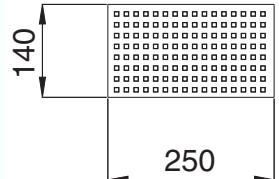
- (RU) Противоскользящие подставки для ног REPAR 2 изготавлены из полиэтилена и устойчивы к воздействию таких химических продуктов, как масла, лаки, кислоты, смазки, растворители. Не токсичны, отлично поглощают шумы и теплоизолированы. Просты в установке.
- (PL) Przeciwpoślizgowe maty REPAR2 wykonane są z polietylenu i materiałów odpornych na substancje chemiczne takie jak: oleje, farby, kwasy, smary i rozpuszczalniki. Atoksykczne, doskonale pochłaniające dźwięki oraz izolujące termicznie.
- (BG) Непъзгащи пътеки REPAR 2 са изработени от полиетилен и са устойчиви на въздействието на химични продукти като масла, боя, киселини, грес, разредители. Не са токсични, имат отлична звукопогълщащост и термоизолация. Лесно се поставят.
- (HU) A REPAR2 csúszásmentes padlóburkolat anyaga polietilén, mely ellenáll a különféle vegyszerek, pl. olajok, festékek, savak, zsírok és oldószerek hatásának. Nem mérgező, kiváló hangelnyelő és hőszigetelési tulajdonságokkal rendelkezik. Könnyen lefektethető.
- (CZ) Protiskluzové rohože REPAR 2 jsou vyrobeny z polyetylénu a odolávají takovým chemickým produktům jako jsou: oleje, laky, kyseliny, tuky, rozpouštědla. Materiál není toxický, velmi dobře pohlcuje zvuk a má dobrou tepelnou izolaci. Rohože se snadno pokládají.

**ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ  
НЕПЛЪЗГАЩИ ПЪТЕКИ  
PROTISKLUZOVÉ ROHOŽE**

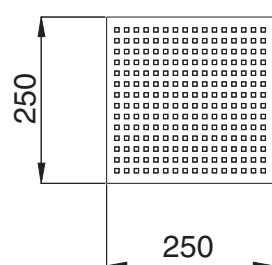
**ANTYPOŚLIZGOWE MATY  
CSÚSZÁSMENTES PADLÓBURKOLAT**



УГОЛ ЖЕЛТОГО ЦВЕТА  
ÓŁTY NARÓNIK  
SÁRGA SZEGÉLY  
ŽLTÝ ROH



БОКОВОЙ СПУСК  
ÓŁTA KRAWĘDŹ  
SÁRGA RÁMPASZEGÉLY  
BOČNÍ SKLUZ

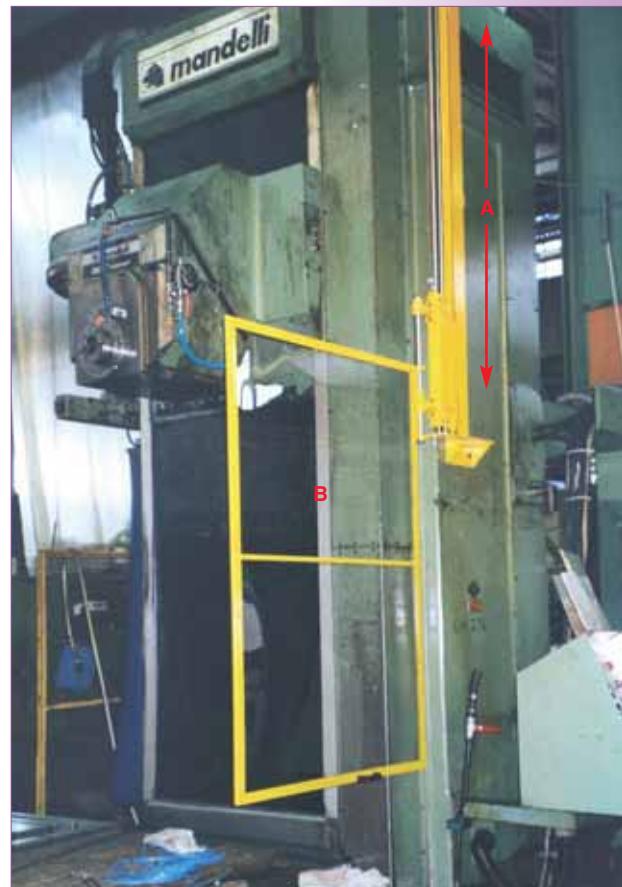
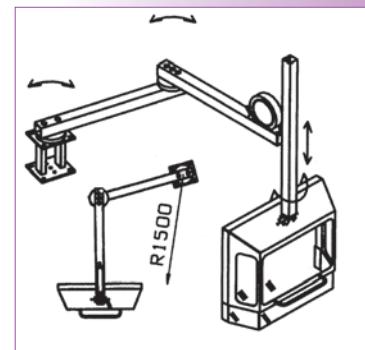


CZARNA LUB SZARA PŁYTKA  
FEKETE VAGY SZÜRKE  
MINTÁZAT  
DLAŽDICE





Универсальные защитные устройства TOP Line



**ПРИМЕЧАНИЯ - NOTATKI - БЕЛЕЖКИ - MEGJEGYZÉSEK - POZNÁMKY**



SINCE 1970

# Repar<sup>2</sup>

MACHINE GUARDS

DMLieferant®

ПРОМЫШЛЕННЫЙ ИМПОРТ

+7 (499) 990-05-50

+7 (800) 775-29-59

e-mail: info@dmliefer.ru

Поставка промышленного оборудования  
и комплектующих  
<http://dmliefer.ru/repar2>

Россия, 121357, Москва,  
ул. Инициативная, дом 7,  
кор. 3, пом. IV, ком. 1-9

- (RU) Приведенные технические характеристики не носят обобщающего характера: мы оставляем за собой право на их изменение в любой момент.
- (PL) Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- (EN) Приведенные технические характеристики не являются окончательными, запасаемы с правото да ги променяне в произволен момент.
- (HU) A feltüntetett műszakai jellemzők nem kötelező jellegűek, lehetőlegük a jogot a bármikor történő módosításukra.
- (CZ) Uvedené technické parametry jsou informativní a nezdviznou. Vyhrazujeme si právo je měnit bez předchozího upozornění.

Stampato nel mese di Aprile 2014  
© Tutti i diritti riservati: riproduzione vietata  
in qualsiasi forma, intera o parziale.  
Printed in April 2014  
© All rights reserved. Reproduction either  
entirely or partially in whatever  
form is forbidden.